

AWE Mainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 17 NOVEMBER 2022

HINCA MAS PRODUCTO DEN CANASTA BASICO NO TA SOLUCION PA CONSUMIDOR

3

E PREGUNTA TA KEDA SI BERDAD LNG TA E SALBACION

2

PARLAMENTARIO MIGUEL MANSUR

MI TIN FAMIA DEN AVESTRUZ PERO PRIMO DI PROME MINISTER A CUMPRA E TERENO

4



MINISTER DANGUI ODUBER:

ARUBA TA RICIBI E FIRST CALL DI HARMONY OF THE SEAS DEN NOS WAF

7

E pregunta ta keda si berdad LNG ta e salbacion

Eagle LNG a trece hopi polemica cu ne y hopi discusion, pero e pregunta ta kico tin di berdad den tur loke a trece dilanti for di diferente skina. Con bentahoso e uzo di gas den WEB ta a corto plazo.



Pa prome kico ta e diferencia di LNG (Liquefied Natural Gas) y LPG (Liquefied Petroleum Gas) cu ta locual ta e gas cu nos ta haya for di Arugas.

LNG usualmente ta un gas manera methane pero cu temperaturanan hopi abou. E ta gas industrial. LPG ta gasnan manera propane of butane of un mix di nan dos produci bou di presion halto. Esakinan ta di uzo na cas.

Importante pa e proyecto di LNG ta e siguridad cu nan por brinda specialmente na unda e lineanan di gas mester pasa den area residencial. Compara cu LPG, e gas LNG ta hopi mas safe y menos volatil pero no sin risico. E idea di pone e lineanan di gas riba tera pa transporta e gas pa WEB no ta algo usual pero tampoco asina peligroso pa stop e proyecto.

Pakico cambia pa LNG en bes di HFO (Heavy Fuel Oil)

Prome mester explora kico ta HFO y e diferencia cu LFO (Light Fuel Oil). HFO ta hopi mas diki di consistencia y tin un cantidad halto di Azufre den dje mientras cu LFO ta casi igual cu diesel of kerosin, locual ta haci LFO tambe hopi caro. Pues HFO ta loke ta wordo uza na WEB.

E motornan Wärtsilä por traha cu HFO y LNG e diferencia ta cu HFO por trece mas gasto den e sistema di e motornan pa motibo di e azufre y e viscosidad mas diki. Mester remarca cu e motibo cu e Wärtsilänan a wordo busca ta pa reemplasa e sistema bieu di WEB cu ta e sistema di boiler. E Wärtsilä por subi of baha produccion hopi mas lihe y efectivo compara cu e sistema bieu di boiler. Wärtsilä tambe ta habri e oportunidad pa uza energia alternativa. Esaki por ehempel ora biento cay na Vader Piet y produccion baha, no por warda oranan largo pa produci mas coriente y e Wärtsilä si por absorba e instabilidadnan aki.

Kico a conduci pa e prijs LNG a subi

E guera na Rusia sigur ta un factor grandi riba e prijs pero tambe e manera pa saca e gas y petroleo cu ambientalistanan a para na diferente pais caba esta Fracking.

E sistema di Fracking ta ora nan haci uzo di presion halto riba un likido den tera pa asina saca e gas of azeta mas rapido. Pero na diferente pais e ta wordo relaciona cu temblornan y daño na medio ambiente.

Demanda grandi LNG na Europa y otro luganan ta haci cu e prijs ta keda halto. Localmente ta premira pa futuro ta cu e prijsnan mundial di LNG no lo baha por lo pronto ni hasta si e guera na Russia Ukraina caba. Ta dificil pa premira cu e lo por tin efecto inmediato den e prijs pues pa

conclui ta dificil uza e prijs di LNG como factor grandi den e prijsnan di coriente na Aruba. Ni si a hedge e prijs na momento cu a firma e contracto den pasado.

Pa e parti di e ambientalistanan ta depende di e metodo di extraccion di LNG. HFO ta bin cu hopi polucion pero tur localmente por mehora den polucion cambiando pa LNG lo haci daño na medio ambiente den e proceso di extracion. Lamentablemente ta dificil pa evalua awo kico lo ta e miho stap pa Aruba ya cu e decision a wordo tuma caba y mara na hopi aña.

Hinca mas producto den canasta basico no ta solucion pa consumidor

Tin un percepcion den comunidad cu prijsnan di comestibel ta haltisimo (tin abuso di prijs den e economia) y cu Gobierno no ta haci e controlnan necesario pa evita e speculacion di prijsnan. Esaki ta un tema cu Minister di Asunto Economico Geoffrey Wever a papia riba dje tambe durante e reunion di Parlamento pa tratamento di Presupuesto 2023, cu mientrastanto a keda aproba. Inclusive esun supletorio cu un surplus, cu ta wordo hopi cuestiona si e ta uno realistico.

El a splica cu Aruba tin dos tipo di producto den su economia. E isla ta un pais cu un mercado liber, pues no ta uno comunista ni socialista. Esaki ta nifica cu comerciantenan ta esnan cu ta pone nan prijs. Si e consumidor no ta di acuerdo cu e prijs y demostra esaki, e lo por trece un balans den e mercado.

Pero tin ainda un parti di productonan cu e prijsnan ta wordo regula door di Gobierno. Esaki ta productonan cu ta forma parti di e canasta basico y cu Gobierno ta calcula cual ta e ganashi maximo cu e comerciante por haci riba esakinan.

E productonan di canasta basico ta loke Gobierno a considera cu nan prijs mester wordo controla pa nan ta mas accesibel na esnan cu un cartera mas humilde. Esnan cu no ta forma parti di e canasta ta keda liber pa comercio pone e prijs. E productonan aki Gobierno no ta controla y no tin autoridad pa controla nan tampoco. el a sigura cu controladonan ta sali TUR dia pa controla e supermercadonan. Awor tin rond di 20 categoria di producto cu ta cay den canasta basico. Por ehempel, tin aros, pero diferente tipo y tamaño, mescos cu lechi.

Tambe e mandatario a duna un splicacion di cuanto control a tuma luga for di januari 2022 pa september 2022 y den e controlnan aki di productonan cu ta cay den e canasta basico, a constata cu e infraccion of violacionnan di prijs ta hopi chikito. Den e controlnan rigido cu a tuma luga den e periodo indica a controla 749 negoshi cu ta un averahe di 83 negoshi pa luna. Mester bisa cu e cantidad di negoshinan manera supermercado (cu ta bende comestibles por detal) ta masha hopi mes.

A controla 69.584 producto den e 749 negoshinan ey y a constata 1558 infraccion, cu ta 2.2% di e total di e productonan controla. Pues e otro 66.468 productonan ta cumpli cu e prijsnan maximo estableci pa Gobierno.

Por corda cu durante e temporada di pandemia a introduci un pakete di crisis. Awo durante e reunion parlamentarionan a puntra e minister si tin pensa di inclui mas producto den e canasta basico. Despues di ricibi diferente conseho, a dicidi di amplia e canasta basico.

“Pero ampliacion di e canasta basico no ta e solucion pa e consumidor. Competencia maximo lo por ta e solucion.” El a duna ehempel di loke a pasa na Corsou unda cu a amplia e canasta basico cu 75 producto. Pero e wholesalernan a bay Corte y a gana nan caso. Hues a considera e decision aki invalido. E productonan a bira asina hopi, cu poniendo prijs maximo ta haci cu nan margen di ganashi ta baha y ta pone cu nan no por cumpli cu nan gastonan di operacion. Y a bisa cu mester laga e mercado mes determina e prijs.

Mester bisa cu Departamento di Asunto Economico tin un app cu cualkier persona por baha esaki y controla si e prijs di e productonan ta cuadra. Y cada dos siman ta publica si tin cambio den e prijs di producto di canasta basico.

Loke si e mandatario ta haya interesante y cual tabata un sugerencia di SER tabata pa bini cu un supermercado social. E ta algo cu Gobierno lo por considera.

Loke ta hopi interesante y kisas hopi hende no sa ta e Macuto di Compras cu ta publica tambe riba e website di Departamento di Asunto Economico. Ta scoge por ehempel 10 supermercado rond di Aruba. Y tin un lista di 31 producto, cu su peso y marca. Ta controla na tur e negoshinan aki con e prijs ta. E consumidor por mira por ehempel unda tin e prijsnan di mas barata.

Por ehempel, den e ultimo control supermercadonan Cheng y Mega Store tabatin 11 y 10 respectivamente prijs mas barata di e 31 productonan controla.

Macuto di Compras

Cu e ‘Macuto di compras’ nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 8 y 9 di oktober 2022, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Supermarket/ Minimarket Producto	Cont.	Mega Stone P. Plat	Mooi Sta.Cruz	Cens Sta. Cruz	Ganga O'stad	Feng Da O'stad	Three Colors O'stad	Paci Fico O'stad	Hong Fa Paradera	Cheng Xing Paradera	Food 99 Sta. Cruz
Pediasure - tur sabor	8 oz.	4.63	4.65	4.95	4.85	4.95	4.85	4.65	**4.55**	4.60	4.75
Cocolate milk den bleki - Chocomel	250 ml.	**2.30**	2.35	2.45	2.45	2.50		2.35	2.35	**2.30**	2.75
Countre dairy, Milk drink (tur sabor)	0,5 lt.	3.73	3.75	3.95	3.75	3.95	4.00	3.75	**3.70**	3.75	3.75
Shake-Ensure Plus, meal replacement	8 fl.oz.	4.55	4.55		4.50	**4.45**	4.85	4.65	4.50	4.53	4.65
Nesquik-Chocolate, bleki	200 gr.	3.78	**3.75**	3.84					3.85	**3.75**	3.95
Pasta, spaghetti-Carozzi, # 5	400 gr.		**2.99**	3.15		3.15		3.10			
Pasta, spaghetti-Carozzi, capellini	400 gr.		2.99	3.15		3.15	3.10	3.10			
Pasta, spaghetti - Gallo No. 3	250 gr.	**2.15**	2.25	2.18	3.40	3.15	**2.15**	3.40	3.40	3.50	3.45
Crackers-Club Social, saco cu 9 saquito individual	234 gr.	2.80	2.80	**2.68**	2.80	2.95	2.95	2.95	2.90	2.73	2.85
Cracker bran- nabisco	252 gr.	**3.70**	3.95	3.95	3.90	4.15	4.10	3.85	4.05	3.88	3.98
California pitted prunes - Ligo, saco color oro!	142 gr.			4.65		4.55	4.45	**3.60**		4.20	4.75
Fruit cocktail- Libby's in heavy syrup	432 gr.	**4.83**	4.85	5.15		5.25	5.10		4.99		
Hariña, all purpose- Gold medal	5 lb.	12.83	12.85	12.95		13.55	**11.00**			11.99	
Raisins- Ligo	6 pack	**3.99**	**3.99**	4.08	4.25	4.35	4.25	4.25	4.15	**3.99**	
Harina de Trigo - Goya	12 oz.	3.75	3.75	3.80	3.95	3.15	3.99	3.95		3.73	**2.99**
Ketjap manis - VR	250 ml.	3.58	3.65	3.65	3.75	3.99	3.80	3.75	3.65	**3.56**	3.65
Pica di Papaya-Hot delight	7,1 oz.	**12.50**		13.25	13.15	13.50		13.15	12.95	**12.50**	
Ketjap asin - Conimex	250 ml.				5.35		5.85	5.85	5.45	**4.58**	5.40
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	4.99	4.99	5.35		5.50	4.99	5.25	5.25	**4.88**	5.10
Maggy's Aroma saus	101 ml.	**4.99**	**4.99**	5.35	5.40	5.45	5.25		5.29	5.15	5.25
Insecticide-Atack	400 ml.	7.53	7.95		7.05	8.25		**6.99**	7.75	7.30	7.65
Insecticide-Baygon	400 ml.	11.15	11.50	12.65	11.75	11.95	12.80	11.65	11.45	**10.83**	12.15
Insecticide-Pief Paf	400 ml.		7.35	7.15	7.35	7.50	7.25		7.25	**6.85**	
All purpose cleaner- Sapolio, tur color tin un prijs	900 ml.	2.93	2.99	4.05	3.90		3.10	**2.00**	3.05	2.58	3.35
All purpose cleaner -Fabuloso	28 fl oz.	5.15	5.25	5.75	4.85	4.75	5.50	3.10	4.35	4.18	4.45
Zilveruitjes-Kroon	340 gr.	2.53	2.55	2.65	2.65	2.75		2.85		**2.50**	
doperwten met worteljes - Hak	350 gr.		**3.65**	3.68					3.75	3.66	
Worteltjes- Hak	340 gr.	**3.53**		3.58		3.95					
Doperwtjes-Hak	350 gr.	4.23	**4.20**	4.45	4.45				4.35	**4.20**	
Wijnzuurkool - Hak	340 gr.	**4.28**				4.75	4.45				4.35
Juice- V8 splash	16 oz.	**2.88**		2.95		3.65	3.75	3.50		3.48	3.00

Parlamentario Miguel Mansur

Mi tin famia den Avestruz pero primo di Prome Minister a cumpra e tereno

Lider di Accion 21, sr Miguel Mansur tabata liña recta cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, durante tratamento di presupuesto supletorio 2022 diamars ultimo, dunando e lider di MEP "er van langs" relaciona cu loke por wordo considera 'nepotismo' na gran escala.
Despues di algun observacion personal contra di e lider di Accion 21, sr Mansur a pidi un 'persoonlijk feit' pa reacciona contra di Prome Minister Evelyn Wever Croes, caminda sin duda el a bisa algun berdad cu a pone hopi parlamentario sinta keto y scucha.

"Nos por wak un Prome Minister, cu contrario na mi persona, no ta negoshi di famia mi ta haciendo den politica caminda mi tin cu emplea tur prima, tur yiu, casa, tur sobrino y tur tanta mescos cu bisiña y tur esey.
Tambe mi a corda cu tempo mi tabata jong, e unico politico cu a yega di bin come na cas, ta Minister Glenbert Croes. El a bin y come na cas y ta unico politico cu mi a wak cu a bin come un lunch y tempo cu e mes, yiu di Libertador kier a drenta partido MEP, nan a bis'e cu no, nan a bloki'e, pa motibo cu negoshi di famia tabata bou menasa.

Dado momento den e reunion aki, nos a haya e impresion cu caso Avestruz ta aki den Parlamento ta wordo trata pero lo mi bisa cu despues di veredicto den e caso aki, e ora bin puntra mi kico boso kier sa di Avestruz.
Mi a scucha coleganan cu ta sostene gobierno, tilda mi cu mi tin famia den caso Avestruz y esaki ta berdad, yiu di mi primo ta un sospechoso den e caso mescos c'un prima di mi mama tambe ta envolvi den caso Avestruz y ami no ta kima mi dede pa ningun hende.



E cos mas pret di henter e wega politico den Parlamento señor Presidente, ta e hecho cu tin cu puntra ta "kende" a cumpra e tereno di yiu di mi primo, ya cu esaki ta primo di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

E primo aki a cumpra e tereno y ta bon pa mustra for di unda el a haya e placa aki pa cumpra e tereno.
Si tur hende por corda, un tempo un tanta di Prome Minister Wever Croes tabatin henter Vondellaan gehuur cu gobierno, tata di Prome Minister Wever Croes tabata prepara contractnan sin fecha di expiracion y ta papia aki di 20 miyon na huur paga door di gobierno.
Anto esey ta e politica di curason cu Prome Minister Wever Croes gusta hiba anto e kier tilda mi persona cu ami no tin curason pa pueblo di Aruba.
Ban ta serio sr Presidente, negoshi di famia politica tabata pa nan, un set di parlamentario cu ta cla pa fix nan yiu, pastoornan ta bin gaña kibra cosnan cu no ta bon pa expresa pero awor nan tin e curashi di bin bisa cu mi persona no tin curason pa pueblo di Aruba.

Sigui gasta placa, sigui bati pueblo cu medida pa negoshi di famia por sigui florece y nos por wak un gobierno forma pa gañado, caminda negoshi di famia ta florece, nan no kier baha gasto structuralmente pero si ta cla na tur momento pa suta pueblo cu medida," tabata e reaccion di Miguel ansur den un reaccion contra di Prome Minister Evelyn Wever Croes diamars ultimo den sala di Parlamento.

Oposicion a stroba strategia politico di gobierno siman pasa

E informacion ricibi cu e tres partidonan den oposicion siman pasa a stroba e strategia politico di gabinete Wever Croes II durante tratamento di presupuesto 2023, a keda confirma pa e forma con tratamento di presupuesto supletorio 2022 a tuma luga.

E strategia politico caminda durante di e reunion publico pa presupuesto 2023, tabata pa uza tratamento di e caso Avestruz den Corte di Prome Instancia, como e base pa diversifica atencion di pueblo pa asuntonan real di un presupuesto 2023 cu a bira algo “magico.”

E decision di fraccionnan di MAS, Accion 21 y AVP pa no atende tratamento di presupuesto 2023 siman pasa, tabata un accion cu gabinete Wever Croes no a spera y aki ta bon pa mustra cu ora cu ta papia di gobierno di coalicion, tin cu inclui e parlamentarionan di e dos fraccionnan den Parlamento.

Henter e strategia atendi, discuti y hasta a reparti e diferente miembronan di fraccionnan di MEP y RAIZ, kende lo atende cu cierto parti y kende lo atende cu otro asuntonan pero e decision di oposicion pa bandona e reunion y ni participa den un reunion cu ta mustra falta di respet pa Raad van Advies, a bruha tur cos.

No tabatin enemigo den Parlamento pa e 11 parlamentarionan por a hiba un confrontacion frontal cu nan, mal uzando e caso Avestruz cu pa “casualidad” ta mustra di a cay den mesun periodo cu Corte a dicidi di trata e caso aki.

Tur esaki a sali na claridad diamars mainta, ya cu for e propio comienso di e reunion pa trata presupuesto supletorio, por a ripara cu e dos fraccionnan di MEP y RAIZ, guia pa Ministernan di e gabinete cu nan mester controla, a bin pa ehecuta e strategia politico cu pa algun dia a wordo prepara pero a conoce un retraso door di e decision determinante di oposicion siman pasa.

Por a scucha Ministernan, principalmente Minister Presidente, presenta argumentonan sin base ya cu nan no tabatin nada di haber cu presupuesto supletorio 2022 cu ta su gobierno tin cu duna hustificacion pero a inicia e tradicional critica riba oposicion pa cambia rumbo di un reunion cu den cierto sentido ya caba gobierno Hulandes a dicidi di laga “cos pasa bay.”

Secretario di Estado Alexandra van Huffelen den su carta dirigi pa Tweede Kamer a informa cu gabinete Wever Croes a cumpli cu norma stipula pa presupuesto 2022 y como tal no ta necesario pa impone e “aanwijzing” cu CAft a sugeri pa duna henter gabinete Wever Croes II.

Na mes momento e Secretario di Estado a mustra Parlamento Hulandes tambe cu apesar di a cumpli cu e norma stipula, e forma con a logra esaki, no ta cuadra cu palabracionnan haci entre CAft y Gobierno di Aruba.

Pues ni CAft y tampoco RMR lo mira bek riba e presupuesto aki, como tal e discusionnan politico cu a tuma luga diamars ultimo, tabata un payasada politico sin sentido, ya cu Hulanda a dicidi di acepta esaki caba.

Sinembargo a duna gobierno di Aruba otro ultimatum caminda a pone como condicion estricto, cu gabinete Wever Croes tin cu cumpli cu leynan pa loke ta entrega y formulacion di presupuesto di e pais, cu mester ta na tempo y cu entre otro presupuesto 2023, MESTER tin un surplus.

Algo cu gobierno di MEP y RAIZ ta bisa di a logra pero awor tin cu mira si CAft lo bay di acuerdo cu e presupuesto aki of cu e lo exigi cambionan drastico wordo hinca aden prome cu e bira algo oficial.

Exigencia contra ex Minister Sevinger ta mustra riba "pesterij"

Kisas e sorpresa mas grandi cu a bin dilanti for di e rekisitorio di fiscalnan di Ministerio Publico den e caso di Avestruz, tabata e demanda ridiculo cu a ser exigi contra di ex Minister Benny Sevinger.
Ministerio Publico a den su rekisitorio a mustra cu Benny Sevinger a haci su mes culpabel na "oplichting" y otro acusacionnan cu ningun momento e presenta pruebanan concreto contra di sr Sevinger.
Pa tal motibo ora cu a scucha Fiscal den nomber di Ministerio Publico exigi un castigo di prizon di cinco aña, e sorpresa tabata grandi, hasta den e circulo hudicial, cerca abogadonan cu a sigui e caso aki di cerca.
Fuera di esaki e demanda di Ministerio Publico contra di Benny pa e periodo di 10 aña e no tin mag di carga ningun funcion publico, tabata otro "atentando" di Ministerio Publico contra di e sospechoso aki.

Pa completa e obra den e exigencia exorbitante aki, Fiscal a exigi Corte pa inicial un asina yama "ontnemingszaak" pa kita un miyon for di Sevinger, pues exigencianan cu a mustra bon cla e rabia cu Ministerio Publico tin contra di e acusado Benny Zevinger.
E actual miembro di Parlamento aki, semper a defende su mes contra un serie di inhusticia cu Ministerio Publico en cooperacion cu Landsrecherche y tin ora Fiscal Mayor, tabata haci den e caso contra Sevinger, entre otro tene den prizon pa un periodo asina largo di



70 dia, limita su libertad como persona cu no a wordo husga ainda, mescos cu a haci den caso di Paul Croes, caminda a pone e ex Minister aki den isolacion.
Ta abuso grandi e cosnan aki ta caminda bou di ningun circunstancia Ministerio Publico of e sistema hudicial, por permiti su mes e luho di actua di e forma iresponsabel aki y kere cu e cosnan aki ta permisibel den e sistema democratico cu Aruba conoce.
Un demanda cuestionabel sin duda sigur mirando por ehempel e caso di ex Prome Minister Gerrit Schotte na Corsou, caminda eynan Ministerio Publico di Corsou, a haya pruebanan contundente contra di e ex politico, pero a conden'e na un periodo di cinco aña cu e no tin mag di asumi un puesto den gobernacion di e isla.
Sinembargo tanto figuranan den e mundo di abogacia y otro instancianan, ta mira e exigencia di Ministerio Publico como un tipo di "pesterij" y hasta un tipo di "manipulacion" di parti di campaña pa Ministerio Publico saca su curpa for di e situacion cu el a hinca su mes aden.
Hopi pero hopi acusacion cu a wordo presenta pa Ministerio Publico, simplemente no tin un base solido, un base di prueba contundente contra di e ex Minister pero exigiendo un castigo asina pisa, no solamente e kier duna e impresion cu Ministerio Publico tin rason di su parti pero tambe kier duna e impresion ekiboca cu e mandatario aki a comete un crimen serio y pa falta di prueba kier hunga e carta aki.
E no ta e forma corecto di procede y na mes momento e ta mustra bon cla e mentalidad politico cu a ser crea "door toedoen" di e propio departamento hudicial aki pa ultimo cinco aña.

Minister Dangui Oduber:

Aruba ta ricibi e First Call di Harmony of the Seas den nos waf

Diaranson tabata un dia cu hopi movecion turistico pa nos centro di ciudad segun Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber. E ta yena bo di satisfaccion pa por mira nos waf yen di barconan crucero. Aruba ta ricibi un otro First Call di un mega crucero den e caso aki di Harmony of the Seas di Royal Caribbean Cruiselines. Conhuntamente cu e barconan crucero di Celebrity Reflection y Enchanted Princess tabata tin mas di 10 mil turista crucero diaranson riba Aruba. Esaki sigur ta refleha cu nos recuperacion ta den ful swing.

Locual ta hopi positivo pa Aruba ta cu den henter e ruta di e barco crucero, e porta di Oranjestad ta esun caminda mas ora (15 ora) e lo keda staciona. Esaki ta nifica cu e pasaheronan aki lo tin mas ora pa nan aporta na Aruba su economia.

E barco aki por acapara 6687 pasahero, tin un total di 16 piso y ta midi 363 meter di largo. Tambe Harmony of the Seas ta nabega uzando 30 porciento di gas LNG cu ta hacie mas amical pa nos medio ambiente.

Cu esaki ta keda demostra cu e vision di Gobierno di e preparacionnan cu a wordo haci riba nos waf ta dunando su frutonan. A haci inversionnan grandi di 14 miyon florin pa Aruba por haya e tugboat Colorado pa por yuda e mega cruceronan aki nabega drentando nos waf. Aruba Port Authority a inverti 1.6 miyon florin pa realisa e trabaonan di coba y haci limpi (draga) 100 meter bao di lama na waf, pa asina logra haya e profundidad di entre 12 pa 13 meter bek. Tur esaki nan ta preparacionnan cu a wordo haci pa por a ricibi e prome mega crucero aki, asina Minister Oduber a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber ta kere firme den e recuperacion di Aruba su turismo y economia. P'esey Gobierno ta haciendo tur lo necesario pa sigui stimula nos economia.

Rudy Lampe(Red Democratico):

Minister Endy Croes no ta bisa e berdad den Parlamento

Durante e tratamento di Presupuesto 2023 den Parlamento riba 8 di november 2022 minister Endy Croes no a bisa e berdad y esei ta wordo considera na Hulanda un doodzonde pa un minister bisa mentira na Parlamento. E a declara cu ex minister Lampe a otorga na inversionistanan priva e edificionan di Juliana y Beatrix school y cu esey t'e motibo cu tin un caso den corte. Un mentira flagrante, ya cu edificionan di gobierno ta cay bao responsabilidad di un minister di infrastructura. Den e caso aki cualke decision tocante Juliana y Beatrix school ta den man di mr. Evelyn Wever Croes, minister di infrastructura, di e mesun partido MEP cu minister Endy Croes.

Den mi overdrachtsdocument na pagina 19 ta para lo siguiente: "Juliana en Beatrix gebouwen bevinden zich in een vervallen staat. In 2014 en 2016 werden de gebouwen geevacueerd. Overheidskapitaal is er niet om deze te restaureren. Deze gebouwen bevinden zich in een 'prime location' waarbij een andere bestemming op zijn platas is. Kenniseconomie was een van de kernwoorden van het regeerakkoord. Een international 'medical university' is bereid zich hierin te vestige, met prive kapitaal zal het gerestaureerd worden, en overeenkomsten zijn gesloten met eigenaar van appartementen in Caya Grandi opdat internationale studenten nieuw leven kunnen geven aan de Downtown area." Mi ta duna sugerencia con pa duna contenido na e acuerdo di gobernacion, pero ta minister di infrastructura, cu no tabata ami, ta tuma decision riba edificionan di gobierno.Minister Endy Croes a yama mi pa un hende loco, pasobra den social media lo mi ta claim cu tur cos ta mi logro. Atrobe ta malinforma parlamento, no ta mi persona sino un grupo di profesionalnan cu ta haci analisis politico a crea un pagina unda ta mustra cu minister Endy Croes ta pronkia cu pluma di otro. Ademas tur proyecto di cua minister Endy Croes a papia di dje den Parlamento ta para literalmente den mi overdrachtsdocument, un documento publico.

Minister Endy a menciona con contento tur hende ta cu e verhuizing di Beatrix school na edificio di Paso pa Futuro, wel na pagina 18 y 19 di mi overdrachtsdocument ta para e plan di verhuizing y minister Endy ta usa e mesun palabranan cu mi a scirbi: "Beatrix school kan een definitieve huisvesting vinden in het gebouw van Paso pa Futuro, een te groot gebouw voor een kleine school als Paso pa Futuro". Minister Endy a menciona cu Beatrix tin riba 300 alumno y cu Paso pa Futuro tin alrededor di 100 alumno. E unico diferencia ta cu ora mi a presenta e plan tabata tin protesta, y awor cu mi no t'ey a realisa e mesun plan sin protesta.

Minister Endy a papia di CINOP y landenpakket y doorstroom, y ta exactamente loke ta para na pagina 16 di mi overdrachtsdocument: "Het landenpakket bevat ook de hervorming van ons beroepsonderwijs, met name wordt gevraagd voor een betere doorstroom van EPB naar EPI. Vooruitlopend op de resultaten van de doorlichting en om hieraan te voldoen is er op 25 augustus 2021 een Samenwerkingsprotocol ondertekend tussen SEPB en DPS om te komen tot invoering van doorlopende leerlijnen op niveau 2, 3 en 4. Dankzij de inbreng van CINOP wordt versneld ontwikkeld en ingevoerd drie doorlopende leerlijnen van in totaal 12 geselecteerde opleidingen op niveau 2, 3 en 4. Er komt een nieuwe opleiding ICT en bestaande opleidingen worden geactualiseerd naar meer competentie gericht onderwijs". Ma laga esaki firma y paga.

Minister Endy a papia di PEL, wel esaki ta poni na pagina 14 di e overdrachtsdocument bao di lista di initiativanan nobo: "Plataforma Educacion y Labor (PEL): samenwerking gezocht met ROA CN". Minister Endy a papia di PEN 2030, wel na pagina 5 caba di mi overdrachtsdocument mi ta duna e keywords di PEN 2030, Plan Educacion Nacional 2030: "Flexibilisering van het onderwijs, Digitalisering van het onderwijs, meertaligheid in het onderwijs en gepersonaliseerd onderwijs". Aki nos a indica caba cu nos a haci escogencia pa educacion multilingual mescos cu nos sociedad ta multilingual. Minister Endy a papia cu awor numa ta bay haci escogencia di idioma.

Minister Endy a papia di renobacion di scol St. Aloysius. Na pagina 18 e ta aparece bao di e lista di asuntonan cu merece atencion urgente: "renovatie St. Aloysius". Y mi a manda carta pa SKOA na augustus 2021 ofreciendo pa SKOA mes ehecuta e proyecto aki, ya cu no ta permiti gobierno hacie, y mi a pone fondonan disponibel den presupuesto 2021 y 2022 pa esaki. Minister Endy a papia di rapport doorlichting, mira loke ta poni na pagina 15 di mi overdrachtsdocument: "In september 2019 heb ik mondeling aan de Inspectie Onderwijs Nederland gevraagd in het bijzijn van OCW Bonaire om een doorlichting uit te voeren van het Nederlands onderwijssysteem op Aruba.

Het was toen financieel niet haalbaar, maar het werd uiteindelijk opgenomen als voorwaarde voor de liquiditeitssteun en deze doorlichting is nu in uitvoering… De aanbevelingen moeten worden uitgevoerd en deze hervormingen van het Arubaans onderwijs zijn noodzakelijk" Y den cuadro di e doorlichting tin technische steun for di Hulanda pa actualisacion di nos leynan di educacion, di cua minister Endy a papia di dje.
Como minister mi a pone e prome stap, esta recori na nos propio profesionalnan, mi a pone tres hurista na Directie Onderwijs banda di loke tin caba pa traha riba actualisacion di nos leynan, pero e no a resulta productivo, y cu den cuadro di doorlichting ta haya apoyo externo cu ta necesario.

Y asina mi por sigui, pero mi punto ta cu minister Endy ta yama mi pa loco djis pasobra tur e proyectonan cu e ta papia di dje den Parlamento ta poni den mi overdrachtsdocument y e no kier pa pueblo sa esaki. MEP kier pinta cu RED no a haci nada, cu RED no ta sirbi, pero ata e overdrachtsdocument ey cu tur hende por wak tur loke nos a haci y cu ta continua. Ami si por bisa cu minister Endy a gaña parlamento en cuanto edificionan di gobierno di Juliana y Beatrix.

Eric RAS (Lider di partido Curpa)

Gobierno ta uza barita magico pa tapa e berdad di un presupuesto manipula

Gobierno parce di a uza un barita magico pa transforma nos presupuesto 2023 for di un deficit pa un surplus. Pregunta ta si e barita magico lo bay tin repercusion negativo p'e gobierno, pasobra a trece cambio riba e presupuesto sin mand'e Raad van Advies pa conseho. Pa colmo gobierno no a presenta un presupuesto confiabel e ultimo 5 aña gobierno. Ta pues logico cu gobierno no ta gosa di credibilidad y no ta di confia. Ora cu CAft bay revisa e presupuesto lo bay pasa mesun cos cu presupuesto di 2021 y 2022. Durante e ultimo 5 añanan no a bin un presupuesto balansa. A crea debe riba debe. Hulanda a cera porta pa prestamo na gobierno y locual cu gobierno a haci ta bira mal pagado y hinca nos comerciantenan den problema financiero. Tambe gobierno a pluma nos companianan estatal hincando nan den problema financiero. Awor kier mata e galiña cu ta pone e webo di oro y ta bin cu mas medida riba nos turismo. Nan ta bin pa disfruta di nan vakantie y no pa wordo masacra.

Despues di aumento barbaro riba prijs di awa y electricidad kier bin cu e BBO na frontera. Efecto aki no solamente lo cay pisa riba lomba di nos pueblo pero tambe lo caba cu e importadornan y lo pasa despues pa rebendedo. Pueblo no tin espacio mas pa mas medida paso ya caba pueblo ta den miseria. Nos problemanan social a aumenta y te dia di awe gobierno no ta trece solucion y cada dia cu pasa e situacion ta bira pio. E unico pilar economico cu nos tin ta core peliger. Un planta di purificacion na Bubaliplas cu no ta importante pa gobierno. For aña pasa a publica un rapport di urgencia cu tin encuanto e planta di purificacion aki. Despues di un aña ainda gobierno ta sinta man crusa y e situacion ta hopi mas pio cu aña pasa.

Gobierno a introduci cu empleadonan publico lo wordo paga a base di rindimento anualmente. Esaki ta e acuerdo cu ta hancra den coho. Un medida paso gobierno no kier baha gasto riba empleadonan publico, pero a sigui tuma hende den servicio. E mal maneho aki tin awe cu nos cuerpo policial y otro departamento di gobierno no por recluta mas personal. Un cuerpo policial cu ta onderbezet y pa di 6 biaha no tin opleiding pa polis. Siguridad di nos pueblo no ta conta.

Cu e prestatiemanagement aki gobierno a cuminsa un guera cu e empleadonan publico cu si ta traha. Gobierno den ultimo 5 aña aki a sigui tuma hende den servicio di gobierno. Riba dje hendenan cu cobra un salario barbaro pa haci nada y riba dje ta cobra e 25% di toelage. No keda sorprendi ora e empleadonan aki uza e barita magico contra di gobierno.

Nos por a scucha cu scarsedad di cuminda ta aumenta. Hulanda tin minister di stikstof pa kita tereno di agricultornan y asina aki kita cuminda di su mesun pueblo. Pa nos di partido Curpa esaki no ta nada nobo paso e ta hinca den e puntonan di desaroyo sostenibel. Si e gobierno Hulandes no ta worry cu su mesun pueblo nos lo no spera di haya yudansa di Hulanda. Akinan ta nos como pueblo mester yuda nos mes paso ora situacion bira mas preta, y esaki ta un hecho, nos mester sa kico pa haci.

Nos tin un Parlamento cu no ta funciona y ta tira lodo riba otro. Un berguensa cu un parlamentario ta presta su mes pa un insinuacion asina baho. Un berguensa total. E cosnan aki ta pasa ora cu bo tin maldad den bo curason. Arepenti y pidi Dios pordon y cuminsa di nobo. Nos sa cu e situacion aki ta rond di mundo. Gobierno y nos parlamentarionan no tin solucion y ta husga e gobierno anterior mientras ta nan a bisa cu tin tur solucion. Un gobierno di mentira. Nan kier haci comosifuera nan ta Dios. Nan mester spera locual cu ta na caminda pa nan. Nan a sembra maldad y nan lo coseche.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Presupuesto aproba cu un surplus di 63 miyon florin

Diaranson 16 di November, un dia historico pa nos pais pa loke ta trata presupuesto di nos pais, un presupuesto historico den tur sentido. Parlamento a aproba e Presupuesto 2023 cu tin un surplus di 63 miyon florin. Prome Minister Evelyn Wever-Croes personalmente ta considera esaki hopi particular pasobra e ta refleha e compromiso di Gabinete Wever-Croes desde cu a cuminsa goberna na 2017. E meta desde e prome dia tawata pa soluciona e problemanan financiero di nos pais. "Nos a traha hopi duro pa logra".

Prome Minister a duna di conoce cu na 2018, a cera e deficit cu Gobierno a hereda. Na 2019, a cera e presupuesto cu un surplus di 4 miyon florin. Den e mesun tempo den Parlamento, Gobierno a anuncia cu na 2020 lo tin un surplus di 40 miyon florin pa cua motibo Gobierno tawata hopi orguyoso.

Sinembargo, manera Aruba henter sa, e pandemia a causa daño y cambionan drastico. Resultado di esaki ta cu Aruba a conoce un deficit di 1028 miyon florin.



"Awe, Parlamento a aproba un presupuesto pa asina 2023 Aruba tin un surplus di 63 miyon florin. Esaki ta algo hopi grandi pa Gobierno y sigur pa nos pais", Prome Minister a remarca.

Prome Minister a pone enfasis riba e importancia di tin un surplus den un presupuesto. Cu un surplus, Gobierno ta haya e espacio pa inverti den nos pais, entre otro den enseñansa, den cuido, den cuido di nos grandinan, den siguridad di nos pais, den infrastructura.

"Mi ta gradici tur esnan cu a sostene e presupuesto. Mi ta gradici Parlamento cu a duna nos e aprobacion na e presupuesto. Y mi ta gradici e pueblo di Aruba. Dios tin plannan grandi pa Aruba. Nos mester tin fe, determinacion y sigui traha duro", Prome Minister a expresa.

Parlamentario Marco Berlis (MEP) ta papia di;

Miguel Mansur den parlamento: Kita LMA y kita ambtenaar na cantidad

Diamars mainta Parlamento di Aruba a trata e ley di "suppletoire begroting." E ley aki ta duna Parlamento un bista con gobierno a uza e placa di presupuesto 2022. Durante e trato di e ley aki, Mansur duna di conoce su postura con e lo baha e gastonan di personeel di gobierno, si e tabata sinta den e stoel di minister. No ta prome biaha cu Mansur a expresa esaki. El a grita cu LMA mester wordo kita! Dicon? Pasobra esey lo dun'e un autoridad total pa haci y deshaci cu ambtenaarnan y profesionalnan cu ta traha pa nos dushi pais Aruba. Docentenan, cu ta duna les na scol, mama cu tatanan cu ta sirbi den diferente departamentonan crucial di nos pais, cu ta traha duro pa pone pan riba mesa y cria nan famia, hopi lo mester wordo kita segun pensamentonan y expresionnan haci di Mansur. Esaki ta e famoso vision di Mansur pa nos pais. Un miyonario sin sentimento pa e pueblo cu ta bastante indigna cu e ambtenaarnan di pais Aruba.

Miguel Mansur contra pa ambtenaar haya e 12.6% bek

P'esey no ta nada straño cu sr.Mansur, cu ta yama su mes un representante di pueblo, ta scoge pa masacra ambtenaarnan sin misericordia! Sr. Mansur a vota contra di e dunamento bek di e 5%, cual a wordo duna bek na ambtenaarnan na juli 2022, y tambe contra e 7.6% cu lo mester wordo duna bek na januari 2023. Mi no kier ni imagina kico Mansur lo haci si un dia e mester drenta gobierno di Aruba. Corda pueblo di Aruba, ma taha!

Miguel a pidi un lista di Ambtenaar

Adicionalmente, Mansur a pidi un lista di tur ambtenaarnan, durante di e reunion publico. Mansur kier wak e nombernan y e cantidad di ambtenaar cu tin den e aparato gubernamental, pa wak kende por wordo kita. Mansur a sigui elabora cu 1500 ambtenaar mester bay for di e aparato publico. Segun Mansur mester manda nan bay traha den e sector priva. Despues di un rato, e la retira cu e kier haci esaki gradualmente. Na diferente ocasion mientras minister Xiomara Maduro tabata papia y menciona su nomber, Mansur a bisa tur e cosnan aki. Mansur cu no tin ningun experiencia den gobernacion awor kier bin pretende cu gobierno mester reduci e aparato gubernamental cu 1500 hende. Ta kende tur e lo kier kita, mirando e kier e lista di nombernan di tur ambtenaar?

Manera ma bisa biaha pasa: "Miguel, bo no ta trahando den un negoshi, ta cu hende gobierno ta traha. Hende cu tin famianan, gastonan, soñonan, metanan y luchanan. Kita LMA, exigi lista di ambtenaar, vota contra 12.6% pa ambtenaar, kita 1500 ambtenaar, esey ta bo solucion? No tin otro manera con pa acapara cu e problemanan di nos pais? Pueblo saca bo som!"

Parlamentario Arthur Dowers

Prome Minister ta insisti pa caso "BESA-EWC" no wordo investiga

No tin duda cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, ta determina pa no atende cu tur loke ex Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a haci na Arubahuis caminda un biaha mas el a bin dilanti y den forma energico, a mustra cu no tin investigacion oficial andando. Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP, ta kere cu e impresion cu Prome Minister ta dunando den e caso di Besaril, ta cu e ex Minister Plenipotenciario mester por sa un secreto di e lider di MEP pa motibo cu un mandatario cu semper ta papia di integridad, awor ta sosteniendo actonan incorecto y castigabel aparentemente. "No ta for di awor Prome Minister y lider di MEP, Wever Croes, tin un man poni riba cabes di ex Minister Besaril, ya cu e mes a confirma cu e tin un carta cu el a ricibi na luna di Mei di 2021, di un grupo di trahadonan di Arubahuis, kendenan a haci denuncia di algun cos cu Besaril tabata haci y cu lo no tabata corecto of legal.

Evelyn no a menciona algo di esaki durante di campaña electoral mustrando cu kisas e no tabata kier pa un caso asina traha contra di su partido den campaña electoral pero e cos a bira mas straño ora cu e lider di MEP a dicidi di pone Besaril asina mes riba e lista di candidatonan pa eleccion di Juni 2021.

Pues sabiendo cu tin cosnan andando cu no ta bon cu Besaril, no solamente el a pone e ex Minister Plenipotenciario riba su lista pero despues di eleccion a dicidi di bolbe nombra e mesun persona na cabes di mesun Ministerio pa cual tin sospecho cu el a haci cosnan robes. Tur hende, hasta den seno di partido MEP, a kere cu Ady Thijssen lo a keda nombra como Minister Plenipotenciario pero aparentemente tin indicacion cu a pidi Thijssen pa warda un tiki, a haci su persona contento despues c'un nombracion como respresentante na Brussel.

Tabata bisto cu Minister Presidente Evelyn no kier tuma ningun medida, mescos cu el a haci den caso di Allan Howell, caminda el a manda su gobierno cas, loke ta mustra bon cla cu un di nan tin algo di sconde, un di nan sa algo cu e otro ta sinti su mes incomodo si esaki Sali den publicidad.

E siman aki un biaha mas por a scucha Prome Minister trata di elimina tur sospecho riba loke Besaril a haci, insistiendo cu no tin denuncia oficial, cu no tin investigacion oficial tratando di scapa cara di su gobierno cu ta colmo di cantidad di asuntonan incorecto.

Lo ta bon pa e caso aki di Besaril y su maneho hiba na Arubahuis, haya e nomber mescos cu otro casonan, como "BESA-EWC" y cu husticia tin cu prevalece den esaki, contrario na otro casonan caminda politica a bira e base con institucionnan hudicial ta haya nan mes envolvi aden," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP) riba presupuesto 2023:

Pueblo, get your facts right!

Oposicion cu cantidad di mentira malinformando pueblo

Mirando e conmocion cu coalicion den oposicion a trece rond di tratamento di e ley di presupuesto di pais Aruba 2023 cu a pasa e proceso di conseho di Raad van Advies y CAft, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a hiba un discurso den Parlamento basa riba datonan cu ta hechonan (Facts) pa cu pais Aruba pa por trece claridad pa pueblo.

Ta un hecho cu presupuesto di pais Aruba di aña 2023 a wordo entrega na tempo riba dia 1 di september cumpliendo asina cu ley. Ta un hecho cu instituto manera IMF a conseha Aruba pa bay mas den sistema di impuesto indirecto y p'esey partido MEP a tuma e curashi pa introduci BBO na 2008 cu hasta a haci cu MEP a perde eleccion. Cu tempo a pidi pa evalua BBO despues, mirando cu e tipo di reforma aki tin su efecto di schakkel koppeling pero tambe pa drecha cumplimento di pago di e belasting aki sin conta cu tin un mercado informal cu tambe ta necesario pa e aporta na caha di Gobierno.

Ta un hecho tambe cu den pasado gabinete Eman tambe a hay'e den e posicion cu mester a introduci un otro sistema di reforma di belasting, e tempo ey ABB tempo minister di Finansa sr. Bermudes, na luga di BBO. Pero tambe ta un hecho cu nan no tawata tin e curashi pa haci'e pa miedo cu e partido y su lider no wordo reeligi pa drenta gobierno. Pero Gabinete Eman a introduci BAZV si, cu ta djis e mesun BBO cu otro nomber pa camufla mirando cu nan a bay campaña electoral cu nan lo elimina BBO cual ta e motibo pakico nan a gana eleccion cu n'e. Ta un hecho cu ta AVP a introduci BAZV na 2014 den di dos tanda di reunion publico den Parlamento tratando presupuesto di Aruba pa aña 2014 sin conseho algun di Raad van Advies.

Awe nan kier tilda gobierno pa haci un cambio na e banda di entrada di presupuesto di Aruba pa 2023 door di no introduci BTW awor, pero adapta e tarifa di BBO cu 1% desde dia 23 di juni di 2023. Motibo pakico gobierno a tuma e decision pa no haci awor ta paso despues di a laga profesionalnan calcula e efecto inflatorio, ta resulta cu esaki lo afecta pueblo na un manera no desea. E efecto inflatorio di e BTW combina cu e situacion mundial di transporte di producto cu a subi, ademas e scarsedad di producto cu a haci cu productonan a bira mas caro y prijs di gasolin causa pa efecto di guera entre Rusia y Ukraina ta resulta di ta den un forma di papia, un “perfect storm”. Gobierno pa motibo aki a scoge pa no reemplasa BBO na e momento aki pa BTW pensando hustamente riba pueblo, pensando cu despues di e pandemia mundial mester duna pueblo y comercio poco mas espacio pa recupera y para mas stabiel. Un otro hecho ta cu e presupuesto 2023, manera presenta den e nota di cambio, segun proyeccion ta cumpli cu Hulanda door di yega na un resultado di surplus di 1% di GDP di pais Aruba cu ta significa un surplus di 63 miyon florin.

Esaki ta un logro remarcabel y casi sobre humano cu den menos di 3 aña despues cu e crisis di Covid a haci su entrada na Aruba, por bisa cu Aruba ta “back on track” economicamente manera e tawata prome cu pandemia. Ta di aplaudi cu Gobierno por a presenta un surplus y ta spera cu Dios por sigui guia Aruba paso ainda e efecto di pandemia t'ey presente. Mester gradici tambe tur profesional cu ta asisti Gobierno cu ta trabounan duro cu awe por proyecta e logro aki. Tambe mester gradici sector di comercio cu sigur nan aporte na economia a yuda cu awe Aruba ta riba e rumbo aki, en special e sector turistico.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Un deficit di 227,5 miyon pa 92 miyon ta refleho di maneho responsabel



Dia 13 di april 2022 Parlamento di Aruba a aproba presupuesto di pais Aruba pa aña 2022. Un presupuesto cu e tempo ey tabata refleha un deficit di 227,5 miyon. Dia 5 di september 2022 nos a trata e Najaarsnota y na mes momento e dia aki gobierno a duna un reportahe extensivo con ehecucion di maneho ta bayendo, kico ta e retonan cu nos pais tin y kico ainda nos tin den tapara. Alabes Gobierno a anticipa durante e reunion aki caba riba e ahustacionnan di presupuesto cu nos a trata diamars 14 November 2022.

Na Parlamento a keda presenta dia 26 di october 2022 un Presupuesto Supletorio caminda a rebaha e deficit di 227,5 miyon anteriormente presupuesta pa 148 miyon, cual ta un reduccion di 79,3 miyon. Un trabou hopi grandi gobierno a realisa den un aña yena di presion y turbulencia. Adicionalmente na inicio di e reunion publico, mediante un nota di cambio, un biaha mas Gobierno ta demostra cu, conhuntamente cu nos profesionalnan, trabou duro a keda tuma luga caminda e deficit di 148 miyon a keda reduci un tiki mas, esta te cu 92 miyon. Un extra rebaho di 56 miyon florin.

E logro aki ta refleho di un maneho responsabel den un pandemia cu a impacta nos grandemente, memey di un situacion yena di reto y insiguridad door di entre otro e guera na Europa, scarsedad di producto, crisis di energia, inflacion mundial y negociacionnan cu Hulanda.

Prome Minister a informa parlamento tocante proyectonan di innovacion cu lo tuma luga na 2023

Innovacion y digitalisacion di Gobierno ta un tema cu tin ful atencion di Gobierno. Den cuadro di esaki, tin diferente proyecto cu lo inicia cu ne na 2023 a traves di entre otro Directie voor Innovatie y Futura.

Directie voor Innovatie (DVI): Innovacion ta crea balor agrega den proceso y servicio. E areanan mas importante cu DVI lo enfoca riba pa aña 2023 y e obhetivonan cu ta desea di logra cu e departamento den 2023 ta concentra rond di eGoverment y Landspakket. Lo lansa encuesta nacional: "Con Gobierno t'ey pa bo?" cu lo crea inventarisacion di servicio cu ciudadano ta haya crucial di Gobierno.

NUP: Nationaal Uniek Persoonsnummer ta un prioridad, pa asina departamentonan por intercambia informacion mas efectivamente. Y lo sigui amplia e 'interoperability network', cual ta e weso di lomba di e sistema di eGovernment, pa mas departamento por wordo acopla na dje. Den colaboracion cu DBSB, lo lansa proyecto piloto 'Digital I.D', pa asina tur hende por haci uzo di servicionan na forma digital. Un punto cardinal cu lo tene cuenta cu ne den esaki ta siguridad y aspectonan di privacidad.

Den cuadro di e Landspakket lo ancra coordinacion y supervision general di reforma den ley (ahusta LB di DVI). Tambe realisa trabounan di Tijdelijke Werkorganisatie Aruba. Tambe lo ehecuta plan di accion di B.11 'startnotitie' cu enfoke riba departamentonan DF, DRH y DIMP. Pa DF traha den direccion di reemplasa sistema di administracion financiero, pa DRH enfoca riba plataforma educativo digital y pa DIMP optimalisa servicio.
Lo supervisa implementacion di proyecto, coordina financiamento di proyecto y negocia den cuadro di Reino riba principionan di colaboracion entre paisnan y retonan actual. Tambe lo fortifica forma di traha (legislativo) entre Aruba y Hulanda (eventualmente otro paisnan den Reino) pa cu reformanan y tambe fortifica laso entre Aruba, Corsou y Sint Maarten pa asina tin un colaboracion mas estrecho.

Futura: Pa 2023 Futura lo ehecuta e siguiente proyectonan, sin cu ta ricibi fondo di Gobierno.

Mo-B Lab: A traves di Mo-B Lab cual ta e bus di innovacion cu ta bishita barionan y scolnan, na 2023 lo continua cu esaki den un forma adapta cu Futura, Metabolic Foundation, Biblioteca Nacional di Aruba, y Prins Bernhard Fonds como e partnernan principal. Den 2023 lo bishita Madiki, Brasil, Santa Cruz, San Nicolas, y Dakota. E proyecto Mo-B Lab a ricibi reconocemento y a gana premio pa trece innovacion y creatividad mas cerca di nos hobennan, desde 2018.

EduTech Fund: cual ta un proyecto di innovacion den enseñansa, a wordo lansa september 2022, pa aña escolar 2022/2023. E EduTech Fund ta stimula innovacion, tecnologia, y interactividad den klasnan na Aruba, door di pone fondo disponibel pa e proyectonan cu wordo eligi. Cada kwartaal tin Afl. 100.000 disponibel, total pues Afl. 400.000. EduTech ta ricibi aplicacion di tur nivel di e schoolbestuurnan cu ta wordo reconoci pa Departamento di Enseñansa. Den 2023 e meta ta pa logra implementa 10 proyecto piloto of mas.

Santa Cruz Bio/Agri Lab:
E proyecto aki ta aproba desde comienso di aña 2020, pero door di pandemia a wordo posponi. Futura a contact partnernan, entre otro Santa Rosa, y lo prepara un Agri/Bio-Tech Lab completo pa su ehecucion den 2023. Agribio Tech labs ta un combinacion di sistemanan di agricultura y bio tecnologia, cu ta wordo uza pa compronde y aumenta e conocemento di agricultura y loke e ta produci. E Agribio Tech Lab ta esencial pa Aruba, pa promove agricultura como pilar economico

National Science Fair:
Den 2023 Futura lo organisa un Science Fair nacional den colaboracion cu varios partner den sector priva y mundo academico. Nos lo stimula y inculca e pensamento innovativo a traves di prototipo tecnologico. E Science Fair Nacional lo permiti studiantenan talentoso y creativo alimenta nan talentonan aun mas, y asina encurasha mas studiante den careranan STEAM a traves di competencia saludabel

Start Up Guide:
T'e prome pa e region di Latino-America y Caribe y lo ta e prome guia desde paden, pa explora entrepreneurship y innovacion na Aruba. E buki ta duna bo data, storianan inspirativo, tendencianan principal. E guia aki lo trece nos comunidad mas cerca y lo pone atencion na fundadonan, tecnologianan nobo y lo duna informacion con pa cuminsa un negoshi na Aruba, busca inversion, cu consehonan practico.

Adicionalmente, Futura lo continua identifica oportunidadnan y posibilidad di fondonan cu partnernan local y internacional y lo continua cu e proyectonan manera: Innovation Summit, IMMERSE, Re-Tech, y SuperNova.



QATAR WORLD CUP 2022

Schedule di weganan



Group Stage

Diadomingo, 20 november 2022
12pm - Qatar vs Ecuador

Dialuna, 21 november 2022
9am – Inglatera vs Iran
12pm – Senegal vs Hulanda
3pm – USA vs Wales

Diamars, 22 november 2022
6am – Argentina vs Saudi Arabia
9am – Dinamarca vs Tunisia
12pm – Mexico vs Polonia
3pm – Francia vs Australia

Diaranson, 23 november 2022
6am – Maroco vs Croacia
9am – Alemania vs Hapon
12pm – Spaña vs Costa Rica
3pm – Belgica vs Canada

Diahuebs, 24 november 2022
6am – Suisa vs Cameroon
9am – Uruguay vs Sur Korea
12pm – Portugal vs Ghana
3pm – Brazil vs Serbia

Diabierna, 25 november 2022
6am – Wales vs Iran
9am – Qatar vs Senegal
12pm – Hulanda vs Ecuador
3pm – Inglatera vs USA

Diasabra, 26 november 2022
6am – Tunisia vs Australia
9am – Polonia vs Saudi Arabia
12pm – Francia vs Dinamarca
3pm – Argentina vs Mexico

Diadomingo, 27 november 2022
6am – Hapon vs Costa Rica
9am – Belgica vs Maroco
12pm – Croacia vs Canada
3pm – Spaña vs Alemania

Dialuna, 28 november 2022
6am – Cameroon – Serbia
9am – Sur Korea vs Ghana
12pm – Brazil vs Suisa
3pm – Portugal vs Uruguay

Diamars, 29 november 2022
11am – Ecuador vs Senegal
11am – Hulanda vs Qatar
3pm – Iran vs USA
3pm – Wales vs Inglatera

Diaranson, 30 november 2022
11am – Tunisia vs Francia
11am – Australia vs Dinamarca
3pm – Polonia vs Argentina
3pm – Saudi Arabia vs Mexico

Diahuebs, 1 december 2022
11am – Croacia vs Belgica
11am – Canada vs Maroco
3pm – Hapon vs Spaña
3pm – Costa Rica vs Alemania

Diabierna, 2 december 2022
11am – Sur Korea vs Portugal
11am – Ghana vs Uruguay
3pm – Serbia vs Suisa
3pm – Cameroon vs Brazil



Round 16

Diasabra, 3 december 2022
11am –
3pm –

Diadomingo, 4 december 2022
11am –
3pm –

Dialuna, 5 december 2022
11am –
3pm –

Quarter-Finals

Diabierna, 9 december 2022
11am –
3pm –

Diasabra, 10 december 2022
11am –
3pm –

Semi-Finals

Diamars, 13 december 2022
3pm –

Diaranson, 14 december 2022
3pm –

Play-Off pa di tres luga

Diasabra, 17 december 2022
11am –

Final

Diadomingo, 18 december 2022
11am –

AVB cu nan prome Meet & Greet cu miembronan di prensa











Diamars anochi den Allegra Bistro situa den Courtyard by Marriott Aruba Resort a tuma luga e prome "Meet & Greet" di Arubaanse Voetbal Bond cu e Miembronan di Prensa. E tawata un anochi placentero unda cu President di AVB Sr. Randolf Lacle a habri e anochi dunando un palabra di bon bini y gradici e Miembronan di Prensa pa nan presencia. Sr. Lacle a introduci e 6 Miembronan di Bestuur cu ta Sr. Frans Dijkhoff, Sra. Rosemin Croes, Sra. Geetanjali Khemlani, Sra. Mildred Wever, Sr. Howard Hart y Sr. Albert Lake Jr.

Sr. Lacle a informa cu aparte di bestuur, AVB tin su staf cu haci trabou nan diario y di cual desde januari di e aña aki Sr. Hubert Solagnier a bira e Secretario General di AVB. Alabes President Sr. Randolf a introduci Sra. Dyane Wiersma cu ta Women's Football & FIFA Forward Programme Coordinator, Sr. David Abdul cu ta e Technical & Development Manager y Sr. Marvic Bermudez cu ta e Bondscoach.

Sr. Randolf a informa cu e aña aki AVB a cumpli 90 aña di existencia riba 29 di januari ultimo y cu otro luna lo bay estrena e pelicula documentario y lo bay tin un buki conmemorativo. Tambe a informa tocante di e situacion actual di stadion/ infrastructura di AVB.
Fin di luna aki, nos Seleccion Nacional lo tin nan proximo compromiso den e Copa ABCS cu ta tuma luga na Corsou preparando asina pa participa den e torneo di Nations League cu lo tuma luga den luna di maart 2023.

Arubaanse Voetbal Bond ta contento cu e meta di e anochi a wordo alcansa y cu ta habri canal di comunicacion cu medionan di Prensa, pa asina traha hunto p'e deporte rey di Aruba cu ta futbol.



Roga Innate Foundation tin e honor di ta parti di e trayectoria di e atleta local Gregory Geerman

Gregory ta un atleta local hopi conoci den e deporte di coremento na Aruba. Gregory a participa na diferente maraton rond di mundo manera Las Vegas (2017), Toronto (2018), Chicago (2019) y Amsterdam (2021).

Na aña 2021, chiropractor Dr. Sandy Roga a lanta su propio fundacion bou di e nomber di Roga Innate Foundation. E fundacion di Dr. Roga tin como meta pa conscientisa comunidad cu nos salud ta den nos man. Roga Innate Foundation ta aporta na deporte y e salud di atleta y persona cu ta haci movecion. Na comienso di 2022 e fundacion a haci su debut den e di 30 edicion di Ronde van Aruba cu "Innate Duo Runners", representa pa Gregory Geerman y Yessyray Lopez.

Duo Innate Runners a logra e meta di core 71.2km den



5:59:39 y a sali prome luga den e categoria di Duo Mix.

Diadomingo 20 di November Gregory ta participa na "Philadelphia Marathon". E meta di Gregory ta pa core bou di 3 ora y 20 minuut pa clasifica p'e marathon di Boston.

Gregory su deseo di mas grandi como un coredo ta pa ta un Arubiano mas cu ta bira un "Abbott World Marathon Majors six-star finisher". E "Six Star Medal" ta un medaya cu ta wordo entrega ora cu completa seis (6) marathon, cual ta Chicago, Boston, New York, Berlin, London y Tokyo.

Roga Innate Foundation ta sostene Gregory den logra su metanan como coredo local y ta admire como persona pa su humildad y pa su compromiso, pasion y disciplina cu e ta demostra tur dia pa su deporte.

Roga Innate Foundation ta desea Gregory tur clase di exito na Philadelphia!

Dialuna 20 di november

Festival di "Derecho di Mucha" na Playa Pabou

Diasabra, dia 20 di november, nos ta celebra "Dia di Mucha" na Aruba. Riba e dia aki tambe ta celebra "Dia International Di Derecho Di Mucha". Pa e motibo aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta duna reconocemento na nos muchanan den un solo actividad na Playa Pabao. E actividad aki ta tuma luga diabierna dia 19 di november y ta cuminsa pa 3'or di merdia y lo termina pa 8or di anochi.

Nos muchanan tin oportunidad pa hunga den "waterslide", bula riba trampolin y den dinojump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe muchanan tin oportunidad pa gana un celular.

Entrada ta completamente gratis. Muchanan ta wordo invita pa bin cu nan trahe di baño pasobra ta bay tin un "waterslide". Pa 6'or lo cuminsa un ora di locura sigui pa un show "Di Mucha Pa Mucha" cu presentacion di gruponan di baile y solistanan hubenil. E prome 300 mucha lo ricibi un recuerdo di e dia aki. Pues diasabra dia 19 di november ta celebra Dia di Mucha y ban duna nos muchanan reconocimento riba e dia importante aki y laga nos manera un famia grandi asisti na e actividad aki cu nos muchanan na Centro di Bario Playa Pabao. Pues mayornan nos ta warda boso y bin compaña bo yiu(nan) na e actividad aki.

Lo tin un bar (sin bebida alcoholico) y un cushina cu prijsnan di dia di mucha. Un danki di curason ta bay na



Vertegenwoordig van Nederland na Aruba (VNO), y Asociacion pa Trabou Hubenil Arubano (ATHA) pa nan contribucion na e actividad aki.

Workshop Idea "Time for Taxes" tabata bon atendi

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) mediante su unidad di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) y cu colaboracion di Departamento di Impuesto (DIMP) kier a gradici tur persona cu a atende e workshop di 'Time for Taxes' riba, 15 november ultimo.

A ripiti e workshop aki pa di 2 biaha e aña aki, door di demanda grandi ricibi di su clientenan y comerciantenan.

E oradonan di Departamento di Impuesto (DIMP) tabata sra. Johrainne Giron y Julio Quijada cu a presenta e siguiente topiconan:

• Inkomstenbelasting / Winstbelasting;
• BBO/BAVP/BAZV;
• Loonbelasting y primanan social;
• Verzamelloonstaat y Verzamelstaat opgaaf derden;
• KOR;
• A duna splicacion tocante e website di DIMP, 'Bo Impuesto';
• Y na final tur preguntanan a wordo contesta.

Un total di alrededor di 45 persona a atende e workshop aki. IDEA ta sumamente contento cu e acogida di e workshop y e bon comentarionan ricibi di su participantenan.
Tur IDEA su workshopnan ta gratis y ta dedica na SMEs (Small & Medium Enterprises) y na tur cu kier cuminsa un negoshi y cu kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na sra. Luenne Pieters (directora di DIMP), cu a brinda nos e oportunidad p'e workshop aki. Ademas un danki na sra. Johrainne Giron y sr. Julio Quijada kendenan tabata sa con pa comparti nan experticio cu tur presente.







IDEA ta gradici tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera.

Bin disfruta di nos Mercado Santa Rosa den ambiente di Bazaar di Pasco

Bo a keda cu gana pa mas nos tabata hopi sigur di esey. Awel esaki bo no por perde. Diadomingo 27 di november venidero cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi Mercado Santa Rosa Bazaar di Pasco aki na Santa Rosa mes.

Animacion musical lo ta den man di Grupo Stimami pa pone ambiente pa tur esnan presente. Den un ambiente di fin di aña caminda bo por bin haci bo compras di diferente productonan fresco y prepara p'e temporada aki. Nos ta invita bo pa bin pasa y disfruta di diferente plato navideño cu lo bo bay haya den nos Mercado Santa Rosa.

E ham di Pasco no por falta, Ayaca y Galiña. Algo cu no por falta p'e temporada di fin di aña cu tambe lo bo haya den nos mercado t'e "Pan di Pasco", un bon Sopi pa bo saboria. Platonan di cuminda crioyo y unico ta den nos mercado so bo por haye; manera e Comcomber Stoba, Cabez cu Higra, Sopi Carni y Sopi Cabrito.

Manera Semper fruta y berdura fresco no por falta den nos mercado. Pitaya, Mushroom, Tomati y hopi mas. Nos Apicultornan local tambe lo t'ey pa ofrece nan productonan manera honing, Habon traha di Honing, Biña traha di honing y asina por sigui menciona.
Otro tipo di productonan fresco tambe tin manera pica den diferente sabor. Ginger siroop, remedinan di tera.
Nos Merado Santa Rosa no por sin tin matanan di fruta y tambe ornamental pa bo por haci bo hogar mas bunita y fresco. Asina ta, nos ta warda bo pasa pa asina scoge esun di bo na un prijs alcansabel pa bo cartera.

Famia Pestana lo t'ey p'asina ofrece su clientela y pueblo di Aruba webonan fresco y tambe lo ofrece galiñanan fresco prepara y corta cla pa sopi.
Manera un bon Arubiano, despues di a saboria un of otro plato crioyo of un bon plato navideño mester di un pasaboca dushi.
Diferente sabor di Bolo, Bolo di fruta, Bolo di Pruim, Bolo di Manteca y cuki lo tin.
Asina nos por sigui menciona hopi otro productonan local.

No lubida nos Mercado Santa Rosa combina cu Bazaar di Pasco ta diadomingo 27 di november for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi pa asina bo por bin disfruta di tur locual cu tin pa ofrece, un bon ambiente musical y den famia hunto cu nos aki na Santa Rosa.









A gradua di Universidad di Aruba, Stephanie Maduro

Dia 15 di november 2022, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Stephanie Maduro.

El a gradua defendiendo su tesis titula: “Afbeeldingen van politieambtenaren op sociale media posten: mag dat? Een onderzoek naar de toelaatbaarheid van het maken van afbeeldingen van politieambtenaren en het publiceren daarvan”.

Miembronan di e comision di examen tawata:

mr. dr. Geert Pesselse
mr. dr. Ruth Bonnevalle
Prof. mr. Evert Stamhuis

Universidad di Aruba ta felicita Stephanie Maduro cu su logro.





Ban Bek Club Caiquetio cu Pasa Pret cu Rotaract

Un evento pa celebra derechonan di nos muchanan

Rotaract Club of Aruba ta contento y orguyoso di por presenta un otro edicion di e evento anual tan gusta cual ta “Pasa Pret cu Rotaract”. Dia 19 di November di 12 pa 5, Rotaract Club of Aruba lo ta organisando e evento pa mucha “Pasa Pret cu Rotaract”. E aña aki e club a organisa e evento cu e tema “Ban bek Club Caiquetio” caminda cu lo tin diferente weganan pa mucha tumando luga. Banda di e weganan aki tambe lo tin diferente stand cu cuminda, bebida y lo tin animacion y entretenimento pa tur e chikitin nan.

E evento aki, manera e edicionnan anterior, ta pa celebra dia internacional di derecho di mucha. Despues di dos aña di pandemia, finalmente nos tin e oportunidad pa celebra e dia aki den grandi y p’esey Rotaract Club of Aruba a opta pa bay bek Club Caiquetio pa asina mas mucha di nos comunidad por participa. Na yegada di Club Caiquetio, tur mucha lo ricibi un paspoort cual nan lo huza durante nan dia. Na cada actividad cu e mucha participa den dje, e lo haya un stempel den su paspoort.

Rotaract Club of Aruba kier gradici tur sponsor cu ta yuda pa haci e evento aki uno exitoso un bes mas. Danki na Ennia, Kok Optica, De Wit & Van Dorp, Grant Thornton Aruba y tambe Dyon Center. Un danki special tambe na Club Caiquetio pa nan cooperacion un biaha mas. E evento aki pa nos mucha nan no lo ta posibel sin boso.

Rotaract Club of Aruba ta un organisacion pa hobennan entre e edad di 18 cu 35 aña cu ta parti di e famia di Rotary Aruba cu ta consisti di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba, Interact Club of Aruba na Schakel College, Interact Club of Colegio Arubano y Interact Club of International School of Aruba. Rotaract Club of Aruba a wordo estableci na 1991 y desde principio ta organisa varios proyecto na bienestar di nos comunidad.

Muchanan ta nos futuro, proteha y reconoce nan derechonan semper lo ta nos prioridad. Rotaract Club of Aruba ta invita henter pueblo di Aruba y ta ansioso pa finalmente celebra e dia tan special aki den grandi cu boso tur. Nos ta spera di wak hopi mucha cu nan mayornan dia 19 di November di 12pm pa 5pm na Club Caiquetio.

Pa mas informacion, Like y Follow e pagina di Facebook y Instagram di Rotaract Club of Aruba of subi nos website www.rotaractaruba.com

A tene diferente actividad recreativo y deportivo

Team di calamidad HVT di HOH cu enfoke riba ta teamwork

Diesseis aña pasa Horacio Oduber Hospital a instala un “Bedrijfs Hulpverleners team” conoci como HVT (HulpVerleners Team) di Hospital. Nan a cuminsa na october 2006 y awe na 2022 por conta cu un team di 120 miembro di HVT completamente capacita pa yuda durante cualkier calamidad. Cu enfoke riba “teambuilding” anualmente ta organisa diferente actividad unda HVT’ers ta topa y aña aki tabata un bes mas super exitoso. Coleganan HVT ta topa, pasa momentonan alegre cu otro y alabes keda up-to-date di tur e ultimo practicanan pa cu cualkier calamidad.

Miembronan di HVT ta actua y purba combati calamidad prome cu autoridad yega pa asina evita un calamidad of evita mas daño cu ta posibel. Nan ta purba salba bida y yuda cu evacuacion. Pues, nan tin un rol importante y Hospital tur aña pa medio di e siman aki ta duna extra atencion na esaki y e importancia di tin nan den cas pa siguridad di pashent y empleado.

Durante e siman di HVT tabatin training unda a duna tipnan y alabes den forma di practica a refresca memoria con ta paga candela y mas. E training no ta pa solamente e team di HVT, pero tur otro colega cu tambe por tin un rol na momento di un calamidad. Mas man tin, mas miho na momento cu un calamidad surgi.

Un evento hopi gusta tambe ta e anochi di bowling unda coleganan ta forma team y bataya fuerte contra otro. Ganadonan absoluto a resulta team di Technische Dienst y team di camber di operacion a keda na di dos luga. E premio di “teamspirit” tambe a bay pa team di camber di operacion. Un otro evento super gusta ta hersengymnastiek unda sigur a pone e mentenan traha duro. Team ganado a bay pa camber di operacion y na di dos luga un team cu a forma di diferente departamento di HOH.

HVT Quiz tambe tabata exitoso y cu premio atractivo. Y e tremendo siman a wordo cera cu e asina popular HVT Games na Nikky Beach. Weganan riba santo, den awa, den boto y mas a pone coleganan di HVT haci hopi movecion. Coleganan di diferente departamento a acudi pa apoya y asina disfruta di nan diabierna atardi banda di nos dushi lama. E weganan un bes mas yena di aventura y movecion a clausura e tremendo siman y e ganadonan a resulta den team yama Code#2, sigui pa Surgery crew y di tres luga a bay pe team yama All or nothing.

Team organisado di e tremendo siman di HVT ta gradici tur cu a yuda haci e actividadnan posibel y tambe esnan cu a zorg pe trainingnan. Ta aprecia cada miembro pa nan dedicacion y pa ta cla para na momento cu surgi un calamidad na HOH. Tambe ta gradici Hunta di Directiva y tur sponsor pe confiansa pa asina por tin un siman exitoso yen actividad.









EduArts ta participa na exposicion na biblioteca

Alumnonan di EduArts cu ta haya les di pintamento di e conocido artista, Natusha Croes, ta participa na e exposicion na biblioteca 'Biba Natura-Lesa!'. Natusha su alumnonan a traha 3 obra grandi di 1,5 mt X 1,5 mt y e composicion ta expresa nan idea tocante nos Naturalesa y cuido di nos Medio ambiente. Tres obra hopi special, colorido y expresivo. E alumnonan a participa tambe na Aruba Art Fair siman pasa. EduArts Fine Arts Elementary & Middle School ta tur Diaranson & Diahuebs di 11:30-1:30pm.

E exposicion ta habri pa mucha di tur edad te cu diabierna dia 2 di december durante orario regular di biblioteca. Ademas tin obra di un grupo di 20 artista, artesano y fotografonan. E obranan ta pone un focus riba bunitesa di naturalesa, e amor pa naturalesa y e necesidad pa cuida nos naturalesa den un manera cu mucha por comprende y aprecia.

Participantenan di Exposicion 'Biba Natura-Lesa!' ta: Ad Rekkers, Anita Huygen, Carmen Tujeehut, Gina Jie Sam Foek, Ilse Knijn, Janine Flanegin, Cream of Wu, John Gray, Alumnonan di FAMA cu ta haya les di King Lie Kwie, Alumnonan di EduArt cu ta haya les di Natusha Croes, Nimia Geerman, Omaira Silva, Paul Wong, Robby Solognier, Roelie Groenewegen, Sheila Werleman, Sjoerd Canninga, Vanessa Paulina y Yndirah Luydens. E exposicion ta den Sala di exposicion di biblioteca na Playa y ta habri y gratis pa un y tur!.







Exitoso curso Human Resources Management

Presenta pa B&P Interface Training & Consultancy

E Curso Human Resources Management ta pa miembro nan di Management den un Organisacion cu ta dirigi un grupo di empleado. Tambe pa tur esnan cu ta traha den e departamento di Human Resources, e curso aki ta esencial, pa tur hende cu tin empleado cu ta traha bou di nan. Na e curso aki a asisti empleadonan di sector priva.

E Curso ta ofrece bo e oportunidad di adkiri of engrandece bo bista, y conocemento di habilidad nan den e diferente area nan di Maneho di Personal.

E Curso aki a wordo organisa pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. Facilitado di e curso ta Sra. Drs. Cynthia Smith kende den un forma hopi practico a presenta e programa di Maneho di Recurso Humano.



Esnan cu a termina e curso cu exito ta: Dailinis Toro Maldonado, Elizabeth N.T. Kock, Shaline Leon, Rovienne Richardson, Diahaira Vrolijk, Elouise Weyman y Elizabeth Yarzagaray.

Un Palabra di felicitacion ta bay na tur cu a termina e curso exitosamente.

Diasabra awor 19 november

Kijkdag na warda di polis Oranjestad





Diasabra awo 19 november 2022 entre 09:00 mainta pa 12:00 merdia, Warda di Polis Oranjestad ta organisando un “KIJKDAG” un biaha mas. Kijkdag ta encera articulonan cu Polis a haya den un of otro forma y cu ta buscando e doño di e articulonan aki por ehempel bicicleta, herment etc. Bo ta invita pa pasa libremente pa pasa wak e articulonan cu ta di bo na Warda di Polis Oranjestad.

Si abo ta reconoce bo articulo y bo ta doño di dje tin algun rekisito cu bo mester tene cuenta cu ne.

Pa bo por prueba cu bo ta e doño, bo mester bin cu e siguiente documentonan:

• Un ID valido, un rijbewijs valido of un paspoort.

• Un comprobante, recibo di e compra di e articulo of cu bo ta e doño di e articulo.

Por mira tur imagen di e articulonan cu a ser haya ariba nos pagina di facebook. www.facebook.com/korpspolitiearuba

Nos ta invita bo un biaha mas pa pasa cerca nos na Warda di Polis Oranjestad y bin mira si bo ta logra haya bo articulonan durante KIJKDAG 2022.

Yobida ta trece sangura y sangura por trece malesa



Aruba ta experenciando un temporada di hopi yobida y manera pueblo di Aruba sa caba, yobida por ta un bendicion pero tambe tin su peligernan pa salud di hende ora cu awa limpi keda para. Aedes Aegypti, e sangura pata blanco por transmiti diferente malesa, por ehempel e malesa Dengue cual por ocaciona sintoma nan hopi fuerte di keintura, dolor di cabes, curpa y weso y por te hasta conduci na morto.

Na momento cu awa di yobida of cualkier awa keda para e ta bira un luga unda sangura por pone webo y broei. Mas awa para tin rond di un cas, mas molester di sangura e habitantenan di e cas mes lo tin y tambe esnan cu ta biba den cercania. Mas cas cu criadero di sangura tin den un area, mas grandi e problematica di sangura lo ta den un bario hisando asina tambe e posibilidad di transmision di Dengue, Zika of Chikungunya.

Personal di seccion di Gele Koorts Muskiet Bestrijden (GKMB) di Departamento di Salud Publico (DVG) ta canando tur dia di cas pa cas den diferente districto treciendo informacion na comunidad y tambe ta yuda educa habitantenan pa reconoce e potencial criaderonan rond di nan cas. Di e forma aki cada ciudadano por sigui nan mes yuda mantene e cantidad di sanguranan rond di su cas y den su bisindario abou. Tambe GKMB ta cumpliendo cu su tarea di bishita areanan y terenonan publico pa sana of deshaci di awanan para cu ta potencial criaderonan di sangura.

E origen di e problematica di sangura ta e criadero di sangura. Mas criadero tin, mas sangura lo tin. P’esey cada ciudadano den comunidad tin e responsabilidad di activamente yuda den e proceso pa deshaci di criaderonan di sangura, cuminsando den nan mes un cas y cura. GKMB lo spuit solamente den caso si tin un outbreak di Dengue. mirando cu na momento di spuit unicamente e sangura cu ta bulando lo muri. Si comunidad no deshaci di e criadero nan rond di cas, e babynan den forma di larva den e awa nan para lo sigui nan ciclo di bida y den menos cu 1 dia lo tin e mesun problematica atrobe.

Minister Rocco Tjon:

Minister di husticia y asuntonan social tawata presente n'e 41 sesion di e "Universal Periodic Review" na Geneva, Suisa

Diamars merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a hiba palabra na e di 41 sesion di e "Universal Periodic Review (UPR) of the Kingdom of the Netherlands" na Geneva, Suisa. E tema di e aña aki ta toca derechonan humano y kico tur e paisnan den Reino Hulandes ta haciendo of a haci caba, desde e ultimo UPR, pa asina mehora e derechonan humano.

Como parti di e conseho di Derechonan Humano di United Nations, e "Universal Periodic Review" UPR ta un proceso unico di United Nations (UN), caminda e 193 estadonan cu ta miembro di UN ta examina otro estadonan cu tambe ta miembro di UN, cu e meta pa trece mehoracion den e proteccion y promocion di derechonan humano den cada pais. Awe, durante e prome sesion di e di cuater ciclo di e UPR, e estadonan cu ta miembro di UN a examina e cuater paisnan di Reino Hulandes esta; Hulanda, Aruba, Curaçao y Sint Maarten.

Durante e sesion di awe, minister Tjon a hiba su discurso y a elabora brevemente riba kico tur a wordo haci pa asina mitiga e impacto di e pandemia y tambe a elabora riba kico Aruba a haci y ta haciendo pa brinda ayudo na inmigrantenan, y pa combati traficacion di hende y abuso domestico. Tambe a elabora riba kico ta wordo haci pa fortifica derechonan di mucha, esaki den forma di e proyecto di "Mi Mesun Heroe" y por ultimo a elabora riba e proyecto conhuntamente cu CEDE Aruba pa trece mehoracion den nos barionan.

Por ultimo, e mandatario a indica cu Gobierno di Aruba ta traha diligentemente pa crea oportunidadnan mucho mas miho pa cada ciudadano, pero tambe pa construi un base mucho mas solido pa e futuro generacion, cu tin como tarea di hiba Aruba padilanti, den un mundo cu ta evolucionando rapidamente. Gobierno di Aruba ta kere den un efoke centralisa riba e ser humano, pa loke ta trata "policy-making" caminda e "Sustainable Development Goals" (SDG's) ta guia nos den e proceso y ta reenforsa e implementacion di derechonan humano. Pa e motibo aki tambe, presupuesto di pais Aruba ta mara na e SDG's, y como tal Parlamento di Aruba tin un comision special cu ta comproba si e SDG's ta wordo netamente incorpora y implementa den e presupuesto.

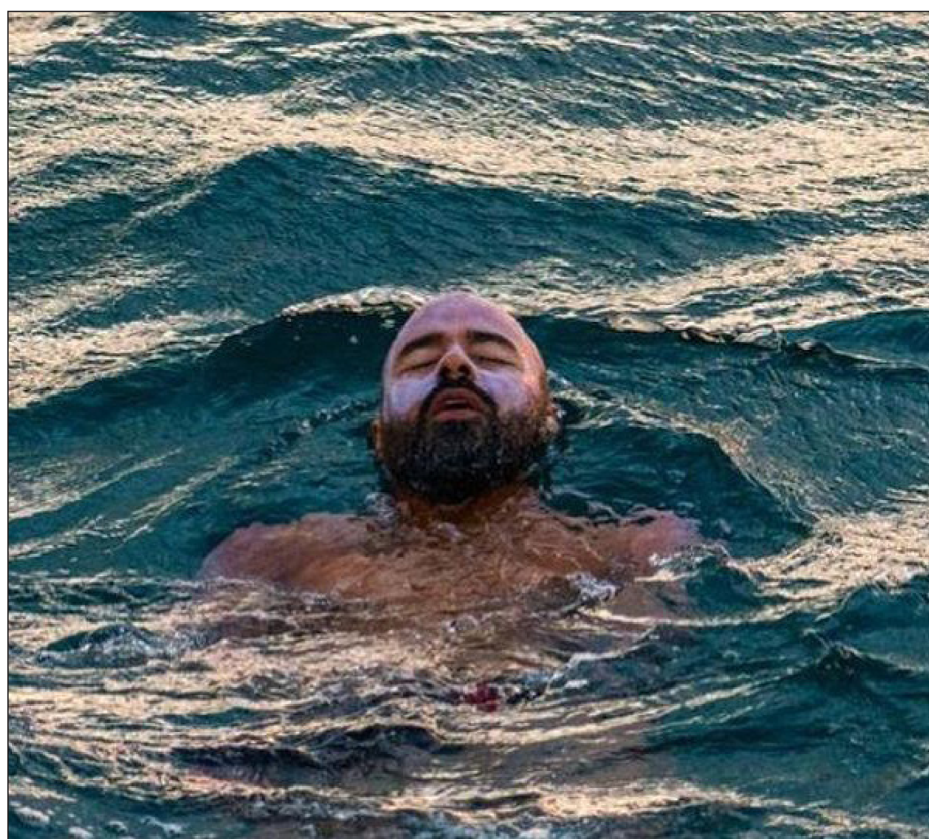




Fundacion CORESA ta habri su portanan na Aruba







E organisacion a lansa na maart 2022 cu e meta di crea conocemento y stimula e prevencion di cancer di tripa riba nos isla. Cancer di tripa ta den e top 3 tiponan di cancer mas comun na mundo. Ta p'e motibo aki, mester bin mas esfuerso den nos comunidad pa educa nos populacion tocante e risico-, sintoma- y tratamentonan.

CORESA ta representa e palabranan COloREctal Screening Aruba, un fundacion nobo cu a nace for di e necesidad riba nos isla pa crea conocemento y stimula e prevencion di cancer di tripa.

E colon y rectum ta forma parti di bo dikke darm, cual ta parti di bo sistema digestivo. Cancer di tripa, tambe conoci como cancer di colon, cancer colorectal of cancer di rectum, ta un enfermedad cu ta causa e celnan den bo colon of rectum pa crece na un manera incontrolabel.

E ta importante pa nos comunidad ta na altura cu solamente 1 screening por salba bo bida, pa motibo cu e screening lo por detecta algo cu tin e potencial di bira cancer den futuro, y esaki por wordo elimina na tempo. E screening ta crucial pa cualkier persona desde cu nan haci 45 aña, hasta si nan no ta experenciando ningun sintoma di cancer di tripa. Si bo tin menos cu 45 aña di edad pero bo ta experenciando sintomanan, bishita bo dokter di cas pa e por evalua si bo mester haci un screening of si bo sintomanan por tin un otro motibo.

Fundacion CORESA a wordo lanta pa su directiva actual, cu ta consisti di su Presidente, Gastroenterologo Dr. Francis Christopher Franca; su Secretario, Ciruhano Dr. Justin Smit; y su Tesorero, Dokter di Cas Dr. Marcel Etienne Ho-Kang-You. E grupo aki di dokter a uni hunto pa crea Fundacion CORESA despues di un estudio amplio cu a wordo haci riba nos isla tocante cancer di tripa, unda cu a bin na cla cu tin un necesidad riba nos isla pa un fundacion cu ta enfoca ariba e educacion y prevencion di cancer di tripa.

Dia 19 di november proximo, Deaxo Croes ta bay p'e hazaña di ta e prome persona pa landa e trayecto di 53 kilometer entre e punto conoci como Red Slave na Boneiro te na Oost Punt na Corsou. E ocasion aki, cual ta Crossing for Prevention, lo tin e meta di conscientisa nos islanan tocante e prevencion di cancer y beneficia tres fundacion; un riba cada isla ruman di e constelacion ABC.

Di e manera aki, e fondonan recauda durante Crossing for Prevention lo wordo reparti entre Kankerfonds Bonaire, Caribbean Prevention Center na Corsou y Fundacion CORESA di Aruba. Tur donacion ricibi ta bay directamente na e cuenta bancario di cada fundacion.

Pa descubri mas tocante Fundacion CORESA, of si ta desea di haci un donacion, por bishita e website na www.fundacioncoresa.com. Keda na altura di cualkier desaroyo via Facebook of Instagram.

Tienda di Educacion cu actividad en conexion cu siman di lantamento di mucha

Tienda di Educacion ta felicita tur nos muchanan ariba Dia Internacional di Derecho di Mucha. 20 November 2022 ta conmemora cu 33 aña pasa, na 1989, Nacion Nan Uni a firma e tratado di Derecho di Mucha. Derecho di Mucha ta resorta bou di Derecho Humano Universal. Durante full e siman aki Comision Vision Pedagogico di Aruba cu ta celebrando su 5 aniversario ta organisa diferente actividad en conexion cu e siman di lantamento di mucha. Tienda di Educacion cu ta forma parti di e comision lo tin un actividad awe diaranson 16 november di 5or – 7:30pm na Neptali Henriquez Park. Everyday Sensoryplay hunto cu Fundacion Pa Nos Muchanan lo tene tayer interactivo cu lo trata e punto nr.3 di Vision Pedagogico cual ta sea realistico y lo tin como tema Playful Parenting. Lo bay efoca ariba e importancia di hunga y tambe kico ta realistico den e fase di desaroyo ora ta trata hungamento. Tur e actividadnan ta gratis y registracion no ta necesario.

Tienda di Educacion conhuntamente cu Comision Vision Pedagogico Aruba ta invita pueblo di Aruba pa asisti na tur e actividadnan rond nos isla durante henter e siman di lantamento di mucha. Muchanan ta futuro di nos nacion. Ta nos deber pa proteha nos muchanan di tur peliger y tambe sigura nan un desaroyo sano. Na Aruba nos tin mas of menos 20% di nos poblacion di mas cu 112.000 habitante cu ta mucha nan di entre 0 – 18 aña. Aruba ta conta cu un comision cu ta salvaguardia e desaroyo positivo di nos muchanan cu ta e Opvoed Commisie cu ta consisti di varios NGO's & tambe GO. Tin un Vision Pedagogico cu ta consisti di 6 punto basico den lantamento di mucha.

Pues:

1. Lanta bo yiu den un ambiente safe y amoroso
2. Apoyo positivo, guia y pasa tempo hunto
3. Sea realistico
4. Disciplina positivo
5. Cuida bo mes
6. Busca sosten y ayudo

Mayor nan tin e obligacion y responsabilidad cu nan yiu (nan) y mucha nan tin nan derecho nan. Pero no solamente derecho pero tambe responsabilidad nan. Tin varios nacion na mundo cu ta implementa diferente "responsabilidad" nan pa e mucha nan. Aki nan ta unda Unicef ta focus ariba 9 responsabilidad universal cu ta wordo verwacht di mucha nan apart di nan derecho nan como mucha. Unicef a categorisa y inventarisa 9 diferente responsabilidad cu nos kier comparti tambe cu comunidad Arubano.

Responsabilidad nan di mucha segun Unicef:

• Pa scucha di otro;
• Pa cuida di nan mes;
• Pa studia y respeta nan tutor (maestro);
• Pa mustra amor y compasion na otro;
• Pa ta e miho version di nan mes;
• Pa respeta religion y decendencia di otro nan;
• Pa mantene nan camber (shelter) limpi;
• Pa siña di nan fout nan;
• Pa no malgasta nada di cuminda.

E tratado di Derecho Di Mucha ta elabora ariba un total di 54 articulo y ta pone enfasis ariba e edad di 0 te 18 aña.

E tratado ta focus ariba e derecho nan segun e 3 P-nan, pues:

◘ Provee necesidad nan basico manera cuminda, shelter y medicina entre otro;
◘ Proteccion di cualkier peliger sea humano of di naturalesa;
◘ Participacion den un comunidad y derecho di un number propio, un fam y ricibi educacion.

Aruba ta conta cu su telefon pa hubentud cu ta 131, mucha nan y hoben nan por yama gratis y anonimo. Aruba ta conta tambe cu un Biblioteca pero tambe un Hungateca (speel-o-theek). Den e parti di educacion academico tin varios tipo di educacion accesibel pa mucha nan. Tin varios service clubs cu ta focus ariba e desaroyo di nos muchanan cu diferente proyecto y tambe cu fondo nan disponibel. Y naturalmente pa mayor nan cu pregunta por Yama 161, Tienda di Educacion gratis y anonimo. Por tuma contacto tambe cu pregunta tocante desaroyo di muchanan cu Fundacion Pa Nos Muchanan na 5834247.

Muchanan merece nos amor, cariño y admiracion. Sin mucha nos no tin futuro. Ban nos tur yuda cuida nos muchanan. Yama 161 (anonimo) pa cualkier pregunta tocante lantamento di mucha y hoben. Tienda di Educacion t'ey pa duna conseho y guia. Nos di Tienda di Educacion ta pone enfasis ariba educacion di un yiu.

Un sonrisa den cara di nos yiu por haci milager. P'esey ta importante pa nos como mayor of educador trece alegria, aunke nos tin suficiente den nos mente, pa nos yiu (nan) tin un infancia y desaroyo sin mucho preocupacion. Nos ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta. Nos ta duna servicio telefonico via 161 di dialuna pa diabierna di 8am – 6pm.

Bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur! Yama 161 pa cualkier pregunta tocante lantamento di mucha y hoben. Tienda di Educacion t'ey pa duna conseho y guia.

Cuida bo salud y alimenta bo mente cu positivismo! Ban lanta nos muchanan cu amor y compasion pa asina crea futuro generacion sano di bon boluntad.

Campaña di cambio climatico Aruba

Y cumbre climatico COP27 na Egipto

BACKGROUND

E aña aki ta tuma luga di 6-18 November na Sharm-el-Sheikh na Egipto e Conference of Parties 27 (COP27) den cuadro di e United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), e di 27 edicion di e cumbre climatico annual di Naciones Uni.

Den e periodo 2020 pa 2022 Planeta Tera a conoce un racha di ola di calor, tormenta, tifon y horcan devastador, yobidanan torrencial, inundacionnan cubriendo areanan enorme, candelanan forestal y tambe e peor securanan den siglo na diferente parti di mundo causando riunan grandi casi seca por completo, y finalmente perdida grandi di cosechanan den agricultura y perdida di bida animal salvahe alarmante.
E impactonan di cambio climatico ta grandi, afectando economia, siguridad alimentacion, salud, bienestar y hasta e funcionamento di democracia rond mundo.

Den un serie compacto di ocho articulo Rainbow Warriors Core Foundation (Resilient Worlds International) lo cubri tur aspecto di cambio climatico, nan relevancia pa Aruba, e instrumentonan y campañanan clave pa accion, mitigacion y adaptacion climatico y na final produci un rapport cu e status quo y recomendacionnan pa accion climatico di acuerdo cu e cuadro pa esaki di Naciones Uni pa Aruba.

CAMBIO CLIMATICO Y E NECESIDAD PA ACTUA

Cambio climatico ta referi na cambionan a largo plaso di temperatura y patronchi di tempo. E cambionan aki por ta natural manera causa pa variacion den e ciclonan solar. Pero desde e comienso di siglo XIX (19) actividadnan humano ta e principal motor di cambio climatico, principalmente a consecuencia di kimamento di combustibel fossiel manera carbon, gas y petroleo.

Kima combustibel fossiel ta genera gasnan di efecto invernadero (broeikasgassen, greenhouse gases) cu ta actua como un manta (deken) cubriendo henter Tera, atrapando calor di solo y elevando e temperatura.

Algun ehempel di gasnan di efecto invernadero cu ta causa cambio climatico ta dioxido di carbon, methano, Esaki nan ta procedente di uzo di diesel of gasolin pa core auto of kima carbon, azeta of gas pa keinta edificio. Roza tereno y kapmento di mata den boske tambe por libera dioxido di carbon.
Dumpnan pa sushi ta un fuente importante di emision di methano. Energia, industria, transporte, edificionan, agricultura y e uzo di suelo ta principal emisor di gasnan di efecto invernadero.
Hopi hende ta kere cu cambio climatico ta nifica temperatura mas halto. Pero aumento di temperatura ta solamente e principio di e historia. Pasobra Tera ta un sistema, den cual tur cos ta conecta, cambio den un area ta influencia cambio den tur otro area.
Consecuencianan di cambio climatico ta inclui awor, entre otro, secura intenso, scarsedad di awa dushi, incendionan di boske grave, aumento di nivel di lama, inundacionnan, dirtimento di capanan polar di ijs, tormentanan catastrofico y un disminucion di biodiversidad, incluyendo di especie pa consumo humano.

CADA AUMENTO DEN KEINTAMENTO GLOBAL TA IMPORTANTE.

Den un serie di rapport di Naciones Uni, miles di cientifico y oficialnan di gobierno ta di acuerdo cu un aumento di temperatura global cu no mas cu 1.5° C lo yuda nos evita e peor impactonan di cambio climatico y mantene un clima habitabel. Sinembargo e politica actual ta punta den direccion di un aumento di temperatura di 2.8° C na final di siglo.

E emisionnan causando cambio climatico ta bin di tur parti di mundo, pero algun pais ta genera mas cu otro. E 100 pais emisor mas abao ta genera apenas 3% di e total, e 10 pais emisor mas grandi 68%. Tur pais tin cu actua, pero esnan cu ta crea mas problema tin un responsabilidad mas grandi pa actua prome.

Nos ta enfrenta un reto grandi, pero ya ta dispone di solucionnan. Hopi solucion pa cambio climatico por aporta beneficio economico y na mes momento mehora nos bida y proteha e medio ambiente.
Nos ta conta cu framework y acuerdonan global pa guia e proceso di accion climatico manera e Sustainable Development Goals, e UN Framework Convention on Climate Change y Acuerdo di Paris.
Tin tres categoria amplio di accion: reduci emisionnan, adaptacion na impactonan climatico y financia ahustenan necesario.
Cambio pa energia renovabel lo reduci emisionnan cu ta provoca cambio climatico.
Aunke tin un cantidad cada bes mas grandi di pais cu compromiso pa yega na "net zero emissions" na 2050, e realidad ta cu mitar di tur reduccion di emision mester keda concretisa prome cu 2030 pa mantene e keintamento global bao di 1.5° C. Produccion di combustibel fossiel mester reduci aproximadamente 6% pa aña entre 2020 y 2030.

Adaptacion na consecuencianan climatico ta proteha hende, negoshi, medio di subsistencia, infrastructura y medio ambiente. E ta cubri esnan actual y pronostica pa futuro. Adaptacion mester tin tur caminda, pero cu prioridad pa esnan mas vulnerabel y menos recurso pa enfrenta riesgo climatico.
Accion climatico ta rekeri inversionnan financiero substancial di parti di gobierno y empresanan. Pero inaccion ta sali hopi mas caro. Na nivel internacional e paisnan desaroya y emisornan mas grandi tin e responsabilidad pa yuda crea mecanismonan financiero pa paisnan mas vulnerabel of cu menos recurso financia e ahustenan necesario.

ENFOKE RIBA ISLANAN CHIKITO DEN DESAROYO

Cambio climatico por afecta nos salud, agricultura, cria y pesca, vivienda, siguridad y trabao.
Islanan Chikito den Desaroyo (Small Island Developing States) ta mas vulnerabel na impactonan climatico. Erosion di areanan costal, aumento di nivel di lama, intrusion di awa salo, scarsedad di awa dushi, degradacion di tereno pa agricultura y disminucion di biodiversidad ta particularmente impacta isla, y tambe desaster natural manera tormenta, horcan, inundacion y secura.
Ta premira cu refugiadonan climatico lo aumenta drasticamente den cantidad, cu un parti substancial procedente di Islanan Chikito den Desaroyo cu literalmente ta core e riesgo di desaparece den lama.

No ta por nada cu e prome version di e Environmental Vulnerability Index di Naciones Uni a ser crea y publica na 2004 basa riba e vulnerabilidad di islanan chikito dor di e South Pacific Applied Geoscience Commission na Fiji, den cual ta uza 50 "smart indicators" pa calcula e vulnerabilidad di medio ambiente di un pais pa futuro impactonan.
Y segun e Global Climate Risk Index(CRI) 2020 compila pa e NGO GermanWatch Aruba ta cualifica como un pais vulnerabel.

Ishentley Boelbaai dia 10 februari 2023 den sala di corte atrobe

WILLEMSTAD - Ayera mainta tratamento di un caso di tiroteo cu acusacionnan fuerte contra di e ciudadano Ishentley Boelbaai (24) a coy un buelta inespera.
Pa cuminsa hues mr. J. Snitker a bay hopi lihe di acuerdo cu e peticion di tanto e abogado señora mr. T.F. Smeulders como e acusado Ishentley Boelbaai pa continua cu e investigacionnan prome cu trata e caso riba contenido.
Ampliamente e acusado Boelbaai a haya oportunidad pa expresa su disgusto riba e forma con e caso a keda trata te asina leu.

Mester scucha mas testigo (sigur 3 ciudadano mas) e acusado Ishentley Boelbaai a insisti. Ta trata aki di un total di 6 acusacion incriminatorio contra di Boelbaai, esta tira cu arma di candela dirigi dia 15 di juli 2022 riba e duo Jonge. Dia 17 di juli 2022 tambe el a comete e mesun hechonan castigabel, pero e biaha aki contra di e ciudadanonan Dambruck y Pinedo.

Pero, den su totalidad ta trata aki di intento di asesinato, maltrato pisa cu arma di candela, menasa cu arma di candela, kitamento di telefon for di un di e victimanan. E acusado Ishentley Boelbaai a para ariba ayera mainta den sala di corte cu e investigacionnan no ta bon haci. No a scucha tur testigo relevante y tampoco a coregi fayonan den e proces-verbaal.

Mas aleu segun Boelbaai e homber di fam Jonge ta esun prome cu a dal su pareha cu palo den cabes, pero di esey



absolutamente nada no a bini padilanti. No tin denuncia contra di e ciudadano Jonge. Hues scuchando e loke Boelbaai a trece padilanti ta di acuerdo cu hues comisario mester bolbe scucha e acusado y testigonan relevante, repasa tur detaye.

Fiscal señora mr. Monique Dennaoui a asumi un posicion hopi flexibel, añadiendo cu como fiscal e tambe ta sinti falta di algun detaye importante. Finalmente hues a tuma a decision pa laga tratamento di e caso riba contenido lo tuma luga 10 di februari 2023 (otro aña).

SOAW ta pidi comprension di clientenan pa cu retraso

WILLEMSTAD - Den proximo lunanan clientenan lo por bay nota mehoransa den e servicio na Casnan di Bario. Debi na falta di personal na e momentonan aki SOAW, no por duna un servicio optimal na e cantidad hopi grandi di clientenan cu ta acudi na Casnan di Bario y atende tur e peticionnan cu ta drenta pa yudansa. E falta di personal ta debi na e cantidad di personal di SOAW cu a baha VVU (Vervroegd Vrijwillige Uitstroom).

Entretanto SOAW a cuminsa tuma algun medida pa remedia e situacion. SOAW lo busca personal temporal pa yuda cu e trabounan atrasa. Ademas SOAW ta den proceso pa 'upgrade' y digitalisa pa di manera cu servicio pa funciona mas efectivo den asistencia na clientenan. SOAW ta spera cu den e proximo lunanan e situacion lo normalisa. SOAW ta pidi su disculpa pa cu e retrasonan y ta pidi clientenan comprension pa cu e situacion actual.

Fortaleza Pa Famia

Si nos confesa nos pica, dios ta fiel y husto pa pordona nos pica

Si bo come un cuminda cu no a bay bon cu bo y e no kier baha for di bo stoma, pa evita dolor di stoma , bo por bebe dos cuchara di DICA pa asina bo stoma wordo alivia, pasobra si bo no hacie e situacion por bira grave.

Awel mescos ta ora pica drenta nos bida nos mester confesa y aparta for di pica pa nos consenshi y nos comunicacion cu Dios ta limpi, y nos curason tin pas.

Tur pica cu hende confesa, Dios ta pordona, pasobra esey ta para skirbi den 1 Juan 1;9, pero ora hende no ta confesa, of no kier confesa, spiritualmente nan comunicacion cu Dios ta kibra, pasobra bo sa cu bo a haci malo pero bo no kier drecha e asunto cu Dios.

Pero pica no solamente tin consecuencia spiritual, pero tambe pica tin consecuencia den nos salud mental, ora nos keda sin confesa, e locual cu tin den nos consenshi, ta traha riba nos mente y ta duna nos stress, depresion, y despues amargura, cual ta cos ta dificil pa ciencia medico compronde.

Y tambe tin consecuencia fisico pa nos ,un dolor di cabes, un curpa stijf, un stoma cu no ta wanta cuminda, un curpa cu dolor tur dia, y di ningun forma e dolornan aki no kier pasa, ta pone hende pensa un rato, y si bo ta realistico cu bo mes bo ta bay den oracion y Dios mes lo mustra bo kico ta pasando cu bo.

Tin masha specialista y cientifico riba e tereno di salud mental, pero solamente esnan cu tin un relacion firme cu Dios y cu ta busca cara di Dios diariamente, por haya revelacion di Dios cu tin pica scondi den bida di hende, y por ta e causante di e malesa.

Awendia bruheria a bira moderno, y hende ta bay tras di tur sorto di bagamunderia, pero bruheria no tin ningun poder pa reconoce pica, pasobra bruheria mes ta pica, y semper nan ta bisa bo cu un hende a haci bo malo, pero nan no ta capaz pa bisa bo, cu abo tin di stop di haci malo cu hende y bo mester pordona.

Esun ta sconde su pica lo no prospera, laga esaki drenta horea di tur hende, pasobra no ta importa ken bo ta, pasobra Rey David tambe a pensa asina, pero Dios a descubri su pica y pone su cara na berguensa.

Proverbionan 28:13+14 ta para skirbi: Esun cu sconde su picanan lo no prospera, ma esun cu confesa y laga nan lo haya misericordia.
Bendiciona ta e hende cu semper tin temor, ma esun cu haci su curason duro, lo cay den calamidad.

Ora bo saca asunto di otro hende na cla, no ta nifica cu abo ta limpi sin ningun pica, pasobra dilanti di Dios tur hende tin di duna cuenta pa nan picanan. Ningun hende no ta paga pa falta di otro. (Romanonan 14:12+13)

Awor Dios den su inmenso amor ta yama nos tur na arepentimento, pasobra nos tur ta hende y nos tur a peca .

Pero diabel tin hopi hende gaña, cu nan sa masha bon cu nan ta haci robes, pero nan ta biba den gran capricho y curason duro, cu nan no kier arepenti y sali for di maldad, scuridad y inmoralidad, pero dia pa dia bo ta nota cu nan ta hancra nan mes den tur tipo di malicia.

Si awe bo scucha Señor su bos of na e momento cu bo ta lesando aki, bo sinti cu bo tin di confesa, no lage pa mañan cu Dios kier, awe ta bo dia di Salbacion.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Loke ta duna bida Ta Spiritu di Dios, naturalesa humano no por juda ku nada. E palabranan ku Ami a papia ku boso ta bini di Spiritu di Dios i nan ta duna bida..
Huan 6:63
Conbay Dushi? Contento di mirabo….
Omachi

El a biba un bon bida y Dios a recompense cu un bon morto. Cu un curason kibra pero pa semper agredecido pa e amor incondiconal cu el a brinda nos, sin dje nos no lo ta ken nos ta awe, nos ta participa e fayecimento di nos mama, nos wela, nos bisawela, suegra, nos pepe, nos bon bisiña y ultimo di su tribu na e bunita edad di 97 aña;

Sra. Guillermina Maria Maduro-Frank

Cariñosamente yama 'Mina' of 'Omachi'
Viuda di Sr. Bernard Maduro conoci como Benny Kipashi
*29 mei 1925 - †12 november 2022

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingrid y Iwan Raghunath den feliz memoria
Esther y John Valkenburg

Nietanan:
Genevieve y Caesar Lampe
Kaveri Raghunath y Jorrick Briesen
Garienne Cham

Bisanieta(o):
Chloë Lampe y Marvick Kranwinkel na Canada
Vaughn Lampe

Manera Yiu: Vico Albertsz, Theo Zievinger y Gary Cham
Su ayudantenan cu semper a trate cu cariño:
Noemi, Chachi, Charity, Teresa, Marlen y yuinan, Iraida y Joe

Bon bisiñanan:
Famia Kelly, famia Sambo, famia Albertsz, famia Martha y famia Tromp
Su ihanan, subrina(o)nan

Y demas famia: Frank, Maduro, Raghunath, Valkenburg, Lampe, Cham, Zievinger, Figaroa, Orman, Pietersz, Martha, Tromp, Albertsz, Kelly, Sambo, Quandus

Un palabra di special gradicimento ta bai pa Dr. Joaquin van Trigt pa su cuido y atencion excepcional.
Danki na Wit Gele Kruis pa e cuido otorga y na tur esnan cu a demostra nan cariño pa Omachi.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diabierna 18 di November 2022** for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues nos lo compaña Omachi pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Envez di flor y krans, un donacion na Stichting Wit Gele Kruis lo ta hopi aprecia. Lo ta bai tin un box disponibel. Di antemano danki pa esaki.

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Cu profundo y pena , Pero conforme cu boluntad di Dios ,
Nos ta participa fayecimento inesperadamente di
Nos ta anumcia fayecimento di:

Genara F. Croes

*19-09-1944 - †13-11-2022
Sra. Genera Filomena Croes/Maduro , miho conoci como Annie of Mama , na edad di 78 aña

Na nomber di su:

Yiunan:
† Myriam Maduro/Rosel y yiunan
Enrique Maduro y yiunan
Francis H Maduro y Paula Santa y yiunan

Nietonan y Bisanietonan na Aruba y Hulanda

Rumannan:
Rosa Croes y yiunan
†Regina Otilia Croes
†Brigida "Didi" Croes
†Tomas "Tomy" Croes
Benito "Benny" Croes y Belta Croes y yiunan
†Antonio "Silvio" Croes y Silvia Croes y yiunan
Beta y Nino Gibbs-Croes
Mario Croes
Colin "Maria" y Frans Kelky-Croes
Anselmo "Chemito" y Gloria Croes y yiunan
Marcia y Pedro Flemming-Croes y yiunan
Ada Croes y yiu

Yerno:
Hery Rosel y Pareja

Primo y Prima-nan, Sobrino y Sobrina-nan, Swa y Cuñanan

Famianan: Angela, Croes, Flemming, Gibbs, Hernandez, Kelly, Lampe, Maduro, Santa, Vrolijk, Wester,Yarzagary.

Demas famia-nan na Aruba, Australia , Hulanda,Italia, Spaña y Venezuela.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona
Acto di entiero lo tuma lugar na Parokia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz **Dialuna 21 di November 2022** di 9'or pa 11'or di mainta.

Despues ta sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. David D. de Kort

Cariñosamente yama "Dachi"
*10-05-1962 - †11-11-2022

Na nomber di su:
Esposa: Dianne de Kort

Yiunan: Davienne Donato - de Kort y Brian Donato
Dave de Kort y Chantal Kassar

Tata: †Edwin de Kort
Mama: †Carmelita de Kort - Kock
Ruman: †Nestor de Kort

Tantanan: Carmen de Kort y famia
Maria Olivia de Kort y famia
Eduardo y Vera de Kort y famia
Elsa Beaujon - de Kort y †Jeens Beaujon y famia
†Efrain y Mildred de Kort y famia

Madrina stima: Chinda Mendez
Suegra y Suegro: †Donald y Ruby de Veer

Swa y cuñanan: Janine de Veer y George Rivera Diaz y Famia
Don y Natascha de Veer y famia
Raquel y Frank Dijkhoff y famia
Joyce de Veer y Cedrick Tilma y famia

Amigonan di cas: Evert, Win, Felix, Jenny, Gio, team nan di Varadero y Aruba nautical club y demas amigonan

Demas famia: de Kort, de Veer, Kock, de Cuba, Mendez, Croes, Tromp, Beaujon, Garcia y demas famia, primo, primanan y amigonan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diabierna 18 di November 2022** di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Mi ke alaba Señor tur tempo, Su Alabansa lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den Señor, Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor hunto cu mi,
Ban Alaba Su Nomber tur hunto!
Salmo 34

A fayece inesperadamente;



Sr.Timoteo Ras

Cariñosamente yama "Tims" of "Teo"
24 Januari 1943 - †15 November 2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Urbano Kelly

*01-04-1951 - †08-11-2022

Na nomber di su:
Yiunan: Alexander U. Kelly
Rudolf W. Kelly
Benito H. Kelly
Joan C. Kelly

Nietonan: Randolf Lessandrina
John-Dick Kelly
Rygel Kelly

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigonan y conocirnan

Ex casa y mama di su yiunan: Juanita L. Rodriguez

Rumannan den Cristo

Omo: Dominico Willems y famia

Esnan cu a yuda y cuida papa den e momento dificil especialmente Señora Maria y Richard Tromp.

Demas famia: Kelly, Dirks, Willems, Oduber, Figaroa y Statie

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra **19 di November 2022** di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Margarita Similee r

*10-06-1935 - †13-11-2022
Cariñosamente yama "Ita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di

Seferina J. G. Dijkhoff
Mihor conoci como: "Rina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Jean Kesner Estrame
*18-01-1958 - †03-11-2022

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 november 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 18 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Señor ta mi wardador,mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata:

Crispiniano Maduro
Mihor conosi como "Buchi"
*02-12-1944 - †14-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di esposo, yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a duna nos sosten, Consuelo y forsa durante e momentonan dificil aki cu fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Jeannette Judith Theresia Tromp
Mihor conoci como "Jean" of "Dina"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Un danki specialmente na su coleganan di DRH pa e bunita krans y pa compaña nos den e momentonan dificil aki. Tambe un danki na famia, amistades y bisiña pa compaña nos despedi di nos querida esposa/mama.

Alabes nos kier a tuma e oportunidad aki pa invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Anna Noord: **Diasabra, 19 di november 2022** pa 7or di anochi y **diadomingo 20 di november 2022** pa 6or di atardi.

Minister Rocco Tjon:

Proceso di destaho pa plaza Tino Ruiz a inicia

Den fin di siman, a anuncia cu e proceso di destaho pa realisa plaza Tino Ruiz (dfm) a inicia. Conhuntamente cu DOW lo construi un plaza banda di warda di Polis di Noord, pa asina por pone e busto di Tino Ruiz den feliz memoria, y asina e plaza aki ta dedica na su persona.

Pa por yega na e plaza dedica na Tino Ruiz, lo mester ehecuta diferente trabounan. Lo mester percura pa asfalta ful e parkeerplaats di nobo y pega tegel cu klinker "arubaantjes". Banda di esaki tambe lo percura pa embeyecemento door di inverti den "landscaping". Pa finalisa lo pega tambe dos "vlaggenmast" y construi un pedestal di beton riba cual e busto lo wordo pega. E tempo di ehecucion ta 50 dia di trabou despues di e fecha stipula, incluyendo e periodo di pedido. E specificacion di e destaho publico pa e proyecto aki ta disponibel na DOW.

Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social nos kier gradici personal di DOW pa nan cooperacion di semper, pa asina pronto e proyecto aki por wordo realisa.